



Na elektrycznych rowerach / str. 5



Starówka pod nadzorem / str. 7



Relacja z Dni Bierunia / str. 10-11

JESTEŚMY Z WAMI OD 1992 R.



**BIERUŃ**  
CI PRZAJE

# Rodnia

Październik

ISSN1233-4987

Gazeta bezpłatna

rodnia@bok.bierun.pl

MAGAZYN SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

NR 9 (374) 2019 r.

## Przez Bieruń na olimpiadę



Paweł Świątek

**YONEX Polish International 2019 to jeden z największych turniejów badmintonowych w Europie. Przez pięć dni w Hali Sportowej BOSiR-u rywalizowało ponad 200 światowej klasy zawodników z 29 krajów. Walczono nie tylko o puchary i medale, ale przede wszystkim o punkty do światowego rankingu i Igrzysk Olimpijskich.**

Badminton jest sportem olimpijskim od Letnich Igrzysk Olimpijskich 1992 w Barcelonie. Będzie także w programie przyszłorocznych Igrzysk w Tokio. W rankingu premiowanym awansem do startu w Tokio znalazł się Michał Rogalski, który w Bieruniu – jako jedyny z ekipy biało-czerwonych – dotarł do półfinałów i ostatecznie wywalczył brązowy medal. W meczu o wejście do finału przegrał z Bułgarem Iwanem Rusewem 17:21 11:21. Rok temu w Bieruniu zdobycze polskiej reprezentacji podczas YONEX Polish International były znacznie bardziej okazałe – po srebrne krążki sięgnęły wówczas duety: Miłosz Bochat, Adam Cwalina i Magdalena Świerczyńska, Paweł Śmiłowski, a po brązowe – Wiktoria Dąbczyńska, Aleksandra Goszczyńska i Aneta Wojtkowska, Paweł Pietryja.

W tegorocznej edycji turnieju najwyżej, bo do ćwierćfinału, doszli Robert Cybulski (UKS Unia Bieruń) i Przemysław Szydłowski. Pokonali Nestora Gabrysiaka i Michała Sobolewskiego 21:13 21:11, ale potem przegrali z Czechami – Jaromirem Janackiem i Tomaszem Svejdą 17:21 21:13 14:21.

Dodajmy, iż ostatnie tygodnie przyniosły także wielki sukces zawodniczek UKS Unia Bieruń Joannie Podeworny, która zdobyła brązowy medal mistrzostw Europy do lat 17 w Gnieźnie, o czym piszemy na str. 18.

W zawodach YONEX Polish International 2019 wystartowało 200 zawodniczek i zawodników z 29 krajów. Na zdjęciu duet Adam Cwalina i Jack MacGregor.

Leszek Sobieraj

## RAPORT INWESTYCYJNY

# Nowe lampy LED oświetlą miasto

Za nami kolejny krok na drodze do kompleksowej modernizacji oświetlenia zewnętrznego. Do Bierunia trafi blisko 1,4 mln zł dofinansowania ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego. Dzięki nim zostanie zrealizowana największa inwestycja oświetleniowa w historii miasta.

16 września burmistrz Krystian Grzesica podpisał umowę z Marszałkiem Województwa Śląskiego, na mocy której inwestycja oświetleniowa

o wartości ponad 1 milion 668 tysięcy złotych zostanie dofinansowana kwotą ponad 1 milion 386 tysięcy złotych. Dzięki pozyskanym środkom niebawem ruszy realizacja jednej z największych w historii naszego miasta inwestycji oświetleniowej. W ramach planowanego zadania zainstalowanych zostanie blisko 400 nowych opraw ledowych na 23 ulicach.

Modernizacja obejmie następujące ulice:

- ul. Ekonomiczna

- ul. Turyńska i Chemików
- ul. Nasykowa
- ul. Sokolska i Bażantów
- ul. Majowa
- ul. Kościelna
- ul. św. Barbary
- ul. Pilnikowa
- ul. Marcina (boczna)
- ul. Królowej Jadwigi (teren Skatepark)
- ul. Turystyczna (teren wokół budynku Centrum Inicjatyw Gospodarczych)
- ul. Turystyczna (teren wokół budynku Komendy Powiatowej Policji)
- ul. Bojszowska (teren przy Zajeździe Jajosty)
- ul. Mikołaja
- ul. Krótka
- ul. Warszawska (teren przed halą sportową przy Szkole Podstawowej nr 3)
- łącznik pomiędzy halą sportową przy ul. Warszawskiej a Plantami Karola
- ul. Kałubowa (parking)
- ul. Solecka (Plac przed Domem Pogrzebowym)
- ul. Węglowa (teren przed Szkołą Podstawową nr 3)
- ul. Szarych Szeregów (parking przy hali sportowej)

- ul. Jagiełły (teren wokół Triady)
- ul. Zdrowia

Gmina Bieruń przygotowuje się do przeprowadzenia postępowania na wyłonienie wykonawcy tej inwestycji. Warto podkreślić, że modernizacja nie tylko poprawi warunki oświetleniowe i estetykę ulic, ale pozwoli na uzyskanie efektów ekologicznych, związanych ze zmniejszeniem zużycia energii, a więc zmniejszeniem emisji m.in. CO<sub>2</sub>. Pozwoli też obniżyć koszty ponoszone przez gminę na oświetlenie ulic.

Tymczasem już teraz realizowane jest inne duże zadanie związane z wymianą oświetlenia – instalacja prawie stu sztuk opraw LED, dofinansowana ze środków z Funduszu Solidarności Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii. Koszt inwestycji to ponad 737 532 zł. Wartość pozyskanego dofinansowania to 590 000 zł. Zadanie ma być ukończone do końca listopada tego roku.

Warto podkreślić, że gmina Bieruń posiada gotową dokumentację projektową na modernizację oświetlenia zewnętrznego na kilkunastu kolejnych ulicach naszego miasta. W nieodległej przyszłości sięgać będzie po następne środki zewnętrz-



zdjęcie: Kamili Peszat

Nowoczesne oświetlenie zapewni oszczędności w wydatkach gminy na energię elektryczną.



Nowe lampy pojawiły się już m.in. przy ul. Kudery.

ne, by dalej sukcesywnie instalować oświetlenie ledowe w Bieruniu.

W minionych tygodniach zostały wykonane liczne mniejsze zadania związane z wymianą oświetlenia – m.in. na ul. Andrzeja i bocznej ul. Kudery.

# Budujemy ściankę wspinaczkową

Trwa ostatni etap prac przy budowie tzw. Centrum Homera. Wyremontowana została już elewacja budynku, zakończono też prace związane z remontem wnętrza. Obecnie realizowane są prace wykończeniowe, rusza też montaż ścianki wspinaczkowej.

12 września 2019 roku Burmistrz Miasta Bierunia podpisał umowę z wykonawcą na budowę ścianki wspinaczkowej w budynku hali sportowej na osiedlu Homera. Wykona ją firma BLOKHAUS Sp. z o.o. z Poznania, która specjalizuje się w tego rodzaju robotach. Koszt zadania to 767 520 zł. Termin realizacji to pierwsza połowa stycznia 2020 roku.

Zadanie obejmuje wykonanie:

- ściany wspinaczkowej do wspinania z dolną i górną asekuracją linową
- ściany wspinaczkowej do bulderingu, w ramach której znajdować się będzie ściana MOON BOARD

- ścianki wspinaczkowej zabawowej
- oświetlenia ledowego dla ścianek wspinaczkowych

Przypomnijmy, że na osiedlu Homera powstaje wyjątkowy obiekt sportowy, który pełnić będzie funkcję nowoczesnego centrum wspinaczkowego oraz centrum sportów walki.

Realizowana inwestycja zakłada przystosowanie starej niszczonej sali gimnastycznej (obiektu pozostałego po funkcjonującej tu lata temu jednostce wojskowej) do pełnienia funkcji nowoczesnego centrum wspinaczkowego. Obejmuje budowę profesjonalnych ścianek wspinaczkowych na kilku ścianach hali – na jednej ze ścian zostanie zabudowana ściana wspinaczkowa dla osób początkujących oraz ściana do wspinania bez asekuracji. Jedno z pomieszczeń nadbudowanych nad świetlicą środowiskową zostanie zaadoptowane na bulderownicę, czyli miejsce treningów

wspinaczy, służące do wspinania bez asekuracji.

Wybudowana została już wieża, która służyć będzie do wspinaczki. Jej wysokość to 16,5 metra. Dzięki niej obiekt stanie się niepowtarzalny w skali regionu i widoczny z wielu miejsc naszego miasta!

Budynek będzie pełnił również drugą funkcję – ma być miejscem dedykowanym sportom walki. Zostanie wyposażony w specjalne maty oraz sprzęt sportowy do rozgrzewki i ćwiczeń ogólnorozwojowych.

Świetlica Wsparcia Dniemgo o Charakterze Opiekuńczym „Nadzieja”, która funkcjonowała w jednej z części starego budynku, pozostanie na swoim miejscu. Pomieszczenia poddane zostały gruntownemu remontowi oraz modernizacji. Utworzona zostanie w nich nowoczesna sala komputerowa, wyposażona w dobrej jakości sprzęt.

Wartość całej inwestycji to ponad 5 milionów złotych. Miasto Bieruń pozyskało na jej realizację dwa dofinansowania: z Regionalnego Pro-

gramu Operacyjnego Województwa Śląskiego oraz z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej Ministerstwa Sportu i Turystyki.



UM BIERUŃ

We wnętrzu wieży już niedługo będą montowane moduły ścianki wspinaczkowej.

## RAPORT INWESTYCYJNY

# Granitowa - będzie kolejny etap przebudowy

Ponad 700 tys. zł trafi do naszego miasta na realizację IV etapu przebudowy drogi przy ulicy Granitowej. 12 września Wojewoda Śląski Jarosław Wiczeorek przekazał Burmistrzowi Miasta Bierunia Krystianowi Grzesicy symboliczny czek na dofinansowanie zadania drogowego w ramach Funduszu Dróg Samorządowych. Inwestycja zostanie wykonana w przyszłym roku.

Dofinansowanie (dokładnie 703 361 zł) stanowić będzie 50% wartości inwestycji, która w całości kosztować ma 1 milion 406 tysięcy złotych. Miasto posiada już gotową dokumentację projektową.

Przypomnijmy, że w minionych latach zrealizowane zostały trzy etapy modernizacji drogi przy ulicy Granitowej. W ubiegłym roku wyremontowano odcinek jezdni do zjazdu na wysokości budynków mieszkalnych przy ulicy Granitowej 35-45, a także chodnik po obu stronach jezdni oraz istniejącą zatokę postojową. Wymie-

nione zostały również wpusty uliczne służące odwodnieniu jezdni. Jezdnia wykonana została z betonu asfaltowego, chodniki z kostki betonowej, natomiast stanowiska postojowe częściowo z kostki betonowej, a częściowo z betonu asfaltowego. Dzięki zrealizowanej inwestycji możliwy stał się ruch obustronny po przebudowanej jezdni, przybyło też miejsc postojowych. Planowana na przyszły rok inwestycja ma być kontynuacją tamtych prac.

## Fundusz Dróg Samorządowych

Ustawą z 23 października 2018 r. o Funduszu Dróg Samorządowych (Dz. U. poz. 2161, z późn. zm.) powołany został nowy mechanizm wsparcia dla jednostek samorządu terytorialnego, realizujących inwestycje na drogach samorządowych. Gmina Bieruń regularnie aplikuje o środki pochodzące z tego źródła. Obecnie w naszym mieście, przy udziale dofinansowania z FDS realizowane jest zadanie pn.: „Przebudowa ul. Łysinowej i ul. Marcina”.



Dofinansowanie w ramach Funduszu Dróg Samorządowych przekazał burmistrzowi Bierunia Wojewoda Śląski.

## Ścieżka już gotowa

Prace przy budowie ścieżki rowerowej wzdłuż ul. Węglowej już się zakończyły. Ścieżka czeka na odbiór techniczny, ale rowerzyści już zaczęli ją „testować”.

Przypomnijmy: Inwestycja o wartości 1 160 000 zł. obejmowała budowę ścieżki rowerowej i ciągu pieszo-rowerowego z mieszanek mineralno – asfaltowych koloru czer-

wonego o powierzchni 2 786,0 m<sup>2</sup>, wykonanie fragmentów chodnika, dojść pieszych i zjazdów z kostki betonowej. Jej częścią jest także instalacja samoobsługowej stacji naprawy rowerów, wyposażonej w ręczną pompkę oraz uniwersalny zestaw narzędzi (m.in.: wkrętak, klucze, imbusy). Jej montaż stacji odbędzie się w najbliższym czasie.



Kamil Peszat

## Pomnik po renowacji

We wrześniu zakończyła się renowacja pomnika Powstańców Śląskich znajdującego się na bieruńskim Rynku. Jej koszt to 7 872 zł.

Wykonane prace obejmowały: szlifowanie zerodowanej części piaskowca, wyczyszczenie zacieków powstałych na łączeniach elementów kamiennych, odnowienie liter, uzupełnienie brakujących fug, impregnację pomnika.

Przypomnijmy, że w ubiegłym miesiącu zakończone zostały prace renowacyjne innego ważnego dla mieszkańców Bierunia obiektu – Pomnika Świętego Walentego. Teraz również Pomnik Powstańców Śląskich świeci nowym blaskiem.



Kamil Peszat

Pomnik Powstańców Śląskich cieszy już nowym blaskiem. We wrześniu odnowione zostały także herby miast partnerskich na bieruńskim Rynku.

## RAPORT INWESTYCYJNY

# Przeciwpozarowe kurtyny wodne w Walencinku

Od ponad roku w Sanktuarium Świętego Walentego prowadzone są szeroko zakrojone prace restauratorskie i konserwatorskie, na które pozyskano milion złotych dotacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego. Obecnie dobiega końca montaż kurtyń wodnych, które będą stanowiły zabezpieczenie przeciwpozarowe dla zabytkowej świątyni.

Bieruński Walencinek w latach siedemdziesiątych ubiegłego wieku dwukrotnie stawał w płomieniach. Z powodzeniem odbudowany, stanowi dziś jeden z najcenniejszych zabytków ar-

chitektury drewnianej w regionie. Jednak ochrona przeciwpozarowa stanowiła jeden z ważniejszych punktów projektu pn. „Wzrost atrakcyjności kulturalnej dzięki pracom renowacyjnym w zabytkowym Sanktuarium św. Walentego w Bieruniu”, który obejmuje:

- konserwację drewna
- renowację ścian wewnętrznych w zakresie polichromii
- rekonstrukcję chóru oraz wieży
- renowację łuku tęczowego (konstrukcja)
- renowację wszystkich drzwi
- montaż systemu alarmowego (również przeciwpozarowego)
- instalację przyłączy wodociągowych i kurtyń wodnej

- wykonanie otoczenia terenu – ścieżki wokół kościoła oraz elementów ogrodzenia
- instalację monitoringu
- wymianę instalacji elektrycznych wewnętrznych i odgrom
- wymianę instalacji elektrycznych zewnętrznych

Przypomnijmy, że całkowity koszt projektu wynosi 1 198 161,20 zł. Miasto Bieruń wspomogło parafię dotacją w wysokości 150 000 zł, a powiat bieruńsko-lędziński kwotą 55 000 zł. Wkład własny parafii to ponad 51 000 zł.

Uzyskane z RPO WSL dofinansowanie w wysokości prawie miliona złotych jest najwyższym, jakie kiedykolwiek udało się pozyskać parafii na cele konserwacji zabytków.



29 maja 2018 r. w Urzędzie Miejskim w Bieruniu podpisana została umowa, na mocy której parafia św. Bartłomieja Apostoła w Bieruniu otrzymała dotację w wysokości miliona złotych w ramach RPO WSL na przeprowadzenie prac w Sanktuarium św. Walentego. Umowę podpisali Ksiądz Kanonik Janusz Kwapiszewski – ówczesny proboszcz Parafii św. Bartłomieja Apostoła oraz Michał Gramatyka – ówczesny wicemarszałek Województwa Śląskiego. Obecni byli także burmistrz Bierunia Krystian Grzesica, radny Sejmiku Śląskiego Piotr Czarnynoga i przewodniczący Rady Miejskiej w Bieruniu Marcin Nyga.

## Prace na Łysinowej

Postępują prace związane z przebudową ulic Łysinowej i Marcina. Prawie na całym remontowanym odcinku wykonano już podbudowę drogi, układane są już elementy ulic: obrzeża i krawężniki.

W znacznej większości wykonane zostały już prace związane z sieciami teletechnicznymi i kanalizacją deszczową. Prowadzone są roboty ziemne. Z utrudnieniami mieszkańcy muszą liczyć się jeszcze przez około 2 miesiące – zakończenie

inwestycji jest planowane na koniec listopada.

Przypomnijmy; to duże zadanie inwestycyjne za kwotę ponad 6 mln zł (na połowę tej kwoty miasto pozyskało dofinansowanie z Funduszu Dróg Samorządowych) obejmuje przebudowę ulic Łysinowej i Marcina, budowę chodnika i ścieżki rowerowej, a także budowę miejsc postojowych i zatok dla busów oraz przebudowę kanalizacji deszczowej, budowę sieci oświetleniowej i teletechnicznej.



Na ul. Marcina są już ułożone elementy nowej drogi, obrzeża i krawężniki.

## Wylotowa się buduje

Trwa układanie nawierzchni na trakcie pieszo-rowerowym po śladzie ul. Wylotowej. Już niedługo nowa ścieżka połączy Bieruń z Lędzinami.

Już niedługo kolejna ścieżka rowerowa będzie do dyspozycji miłośników jednośladów. Zaawansowane są prace przy wykonywaniu nawierzchni. Po zakończeniu inwe-

stycji, rowerzyści będą mogli bezpiecznie i komfortowo podróżować tą trasą. Nowy trakt pieszo-rowerowy pozwoli skomunikować okolice Rynku z ul. Lędzińską, dzięki czemu utworzy się wygodne i bezpieczne połączenie Bierunia z Lędzinami, a nawet lasami murckowskimi, co ma dodatkowo zachęcić mieszkańców do wycieczek i aktywnego spędzania czasu.

Ścieżka przebiegnie pod wiaduktem z DK 44 i połączy się ze ścieżką rowerową biegnącą wzdłuż ulicy Lędzińskiej. Wartość zadania to 518 374,15 zł. Miasto Bieruń na jego realizację pozyskało dofinansowania z Funduszu Solidarności Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii i Europejskiego Funduszu Rolnego na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.



Na kolejnym odcinku dawnej ul. Wylotowej układana jest nawierzchnia.

# Na elektrycznych rowerach

**230 rowerów elektrycznych (za 2,2 mln zł) zostanie przekazanych urzędnikom Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii oraz straży miejskiej i policji. 46 z nich zaprezentowano podczas konferencji, która odbyła się pod siedzibą GZM. 8 jednośladów przyjedzie do Bierunia.**

Bieruńskie egzemplarze trafią do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej (2 szt.), urzędu miejskiego (4 szt.) oraz straży miejskiej. – Rowery elektryczne, które odbieramy, to krok w dobrym kierunku i doskonały środek transportu. Już nawet nie substytut, jak do niedawna uważano – mówi Arkadiusz Chęciński wiceprzewodniczący zgromadzenia Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii.

## Rower na baterie

Sam rower waży 27 kg, wyposażony zostanie w dwie sakwy 20 l. i osadzony jest na 28-calowych kołach. Baterię można ładować w biurze lub w jakimkolwiek miejscu z dostępem do sieci elektrycznej, jest ona wymienna. Na jednym ładowaniu rower przejedzie ok. 80 km. Elek-

tryczny silnik wspomagający działa z pięcioma poziomami natężenia. Dzięki takiemu rozwiązaniu jeździ się na nim bardziej jak na skuterze, przez co można używać go w stroju oficjalnym, co ma ogromne znaczenie w codziennym życiu urzędniczym. Rower wyposażony jest również w funkcję pchania, co pozwala pokonywać bezdroża.

## Zaskoczeni mocą

– Rowery napędzane silnikiem elektrycznym stają się coraz popularniejsze, ponieważ umożliwiają wygodne przemieszczanie się niezależnie od wieku, ukształtowania terenu czy kondycji. Pamiętajmy, że taki pojazd nie zwalnia użytkownika z obowiązku pedałowania. Jak każdy rower tak i ten napędzamy siłą własnych mięśni. Silnik elektryczny stanowi jedynie uzupełnienie, dzięki czemu wysiłek fizyczny jest mniejszy. Poza tym każdy rodzaj aktywności fizycznej jest lepszy niż siedzenie za kierownicą auta – komentował Michał Kasperczyk, organizator rajdów rowerowych pomiędzy Bieruniem a Tychami. Pierwsi użytkownicy byli zaskoczeni mocą silnika. – Faktycznie, kiedy włącza się wspomaganie, rower dostaje mocy, a ustawienie 5 stopnia natężenia może pozytywnie zaskoczyć – kome-

ntował Krystian Grzesica burmistrz Bierunia, który był jednym z pierwszych testujących.

## Na bieruńskich ścieżkach

Jak będą używać rowerów bieruńscy urzędnicy? – Bardzo chętnie i zdecydowanie często – mówił Piotr Cwiękała, dyrektor MOPS. – Nasi pracownicy socjalni codziennie odwiedzają swoich podopiecznych na terenie całego miasta. Taki rower elektryczny w przestrzeni miejskiej zdecydowanie lepiej sprawdzi się niż samochód. Nie ma problemu z parkowaniem czy korkami. Dość często dojeżdżamy do terenów przy lesie. Rower lepiej poradzi sobie na takich drogach, a ponadto nie emituje spalin oraz hałasu, co jest dodatkowym atutem – dodał dyrektor.

– Warto zaznaczyć, że udało nam się pozyskać 8 rowerów, co jest świetnym wynikiem w porównaniu do innych, o wiele większych miast – dodaje burmistrz Grzesica. – Nasi urzędnicy odpowiedzialni za administrację ścieżek rowerowych w mieście, będą regularnie sprawdzać ich stan, dzięki takiemu rozwiązaniu na co dzień będą uczestniczyć w ruchu rowerowym, co pozwoli łatwiej wyłapywać miejsca i sytuacje wymagające naszej



Jednym z pierwszych urzędników, który mógł sprawdzić nowe rowery, był Krystian Grzesica burmistrz Bierunia.

interwencji. Wykorzystamy je do wizji lokalnych oraz do wszelkich spraw bieżących. Przy coraz większym natężeniu ruchu w mieście, jednoślad umożliwi nam szybsze oraz bardziej ekologiczne poruszanie się po nim.

Również strażnicy miejscy otrzymają swoje egzemplarze. – Przydadzą się przede wszystkim do kontrolowania publicznych przestrzeni, gdzie trudno dojechać innym pojazdem. Mam na myśli place zabaw, zielone skwerki czy tereny wewnętrznie-

lowe. Dodatkowym atutem takiego rozwiązania jest prawie bezgłośnie poruszanie się, dzięki czemu łatwiej będzie podejść osoby łamiące prawo np. zakłócające ciszę nocną czy spożywające alkohol w miejscu do tego nieprzeznaczonym. Oczywiście patrol rowerowy ma tę przewagę nad pieszym, że w krótszym czasie jest w stanie obsłużyć dużo większą powierzchnię terenu – wyjaśniał Komendant Straży Miejskiej w Bieruniu Krzysztof Waligóra.

Kamil Peszat

# Trening z Chodakowską i szukanie beboka

**Ostatniego dnia sierpnia (bardzo gorąco) podczas Rodzinnego Festynu Rewitalizacyjnego na stadionie KS Unia Bieruń Stary kilkaset osób ćwiczyło pod okiem najstydniejszej trenerki w Polsce – Ewy Chodakowskiej.**

Było to wydarzenie unikalne, bo w całej Polsce odbyły się tylko dwa takie treningi z osobistym udziałem Ewy Chodakowskiej. Chodakowska przyjechała do Bierunia dzięki staraniom jednej z jej ambasaderek, Celiny Habryki. – Ewa sama wybiera swoje ambasadorki spośród osób, które zna poprzez portale społecznościowe, które ćwiczą i motywują do ćwiczeń innych – mówi Celina Habryka. – Ja zostałam jedną z nich. W lipcu Ewa wyznaczyła ambasadorkom zadanie, miały zorganizować trening w swojej miejscowości. Ewa obiecała, że przyjedzie do miasta, w którym zbierze się najwięcej osób

i sama poprowadzi tu trening. Nasza frekwencja wyniosła 122 osoby, więcej było tylko w Gorzowie. Te dwa miasta wyróżniały się, więc Ewa postanowiła nagrodzić obydwie.

31 sierpnia Ewa Chodakowska osobiście stanęła wśród ćwiczących na stadionie Unii. Tym razem zebrało się już kilkaset osób, niektórzy, żeby poćwiczyć z Ewą przyjechali do Bierunia z odległych miast. – Będę pokazywać dwie wersje ćwiczeń, dla osób początkujących i zaawansowanych – instruowała trenerka. – Jeżeli ktoś źle się poczuje, to przerywamy i maszerujemy. Pijemy dzisiaj hektolitry wody, bo jest gorąco.

Potem zachęcała by uczestnicy poznali się nawzajem i wreszcie zaczęły się wyczerpujący, ponadgodzinny trening w 30-stopniowym upale. Chyba tylko Ewa Chodakowska potrafi tak skutecznie motywować do wysiłku – wszyscy dotrwali do końca z uśmiechami na twarzach.

Ale nie tylko osoby trenujące z Ewą Chodakowską pocity się tego

dnia. Na stadionie Unii umiejscowione było biuro i meta Pieszorowerowego Rajdu na Orientację „Bieruński Sznupok”, organizowanego przez Towarzystwo Turystyki Aktywnej. Na trzech trasach (jednej pieszej i dwóch rowerowych) wystartowało blisko 90 zawodników. Ich zadaniem było pokonać trasę według otrzymanej mapki, odnaleźć punkty kontrolne i „złapać beboka” czyli rozwiązać zagadki – wszystko to w jak najkrótszym czasie.

Trasę pieszą (ok. 15 km) najszybciej, bo w 1 godzinę i 23 minuty pokonał Tomasz Baron.

– Jestem mieszkańcem Bierunia więc nie miałem większych kłopotów z odnalezieniem punktów kontrolnych i znalezieniem skrótów pomiędzy nimi – mówił na mecie. – Dużo biegam, trenuję na co dzień, przygotowuję się do maratonów i ultramaratonów, więc czas też udało się zrobić dobry.

Tuż za nim na mecie zameldowali się Filip Buława z Gliwic (1 godz. 24 min.) i Paweł Gniza z Bierunia (1:35).

Na trasie rowerowej krótszej (25 km) najszybsi byli Mariusz Karkoszka, Łukasz Karkoszka (obaj z czasem 1 godz. 55 min.), Roman Karwat i Jakub Karwat (obaj z czasem 1:58). Wszyscy to mieszkańcy Bierunia. Trasę rowerową 40 km najszybciej pokonali Jarosław Borgiel z Jastrzębia Zdroju, Jan Bryczek z Gliwic (obaj z czasem 2:16) i Maciej Witkowski z Bierunia (2:44).

Rodziny Festynu Rewitalizacyjnego ofitował także w inne atrakcje. Był m.in. konkurs na najpyszniejszą babeczkę, mecz piłkarski Ojcowie kontra Synowie o Puchar Burmistrza, prezentacje przygotowane przez bieruńskich seniorów i zabawa przy muzyce. A dla dzieci: malowanie twarzy, dmuchańce i konkurencje sportowe.

Sylwia Witman



Ewa Chodakowska ze swoją bieruńską ambasadorką Celiną Habryką.

# Święto miasta i jego mieszkańców

**FRANCISZEK ZAWISZ DOŁĄCZYŁ DO GRONA ZASŁUŻONYCH DLA MIASTA**

**Uroczysta sesja Rady Miasta była jednym z elementów obchodów Dni Bierunia. 7 września, obok burmistrza i radnych na sali Domu Kultury „Gama” zasiedli liczni goście: delegacje z miast partnerskich, przedstawiciele samorządu województwa a nawet władz państwowych. Święto miasta jak co roku było okazją do uhonorowania jego wybitnych mieszkańców.**

Wśród gości pojawili się najbliżsi sąsiedzi, wóldarze gmin sąsiednich, a także starosta bieruńsko-lędzki Bernard Bednorz. Sejmik Województwa Śląskiego reprezentowali Piotr Czarnynoga i Michał Gramatyka. Zaproszenie na Dni Bierunia przyjęli także związani z regionem politycy: poseł na Sejm RP Marek Wójcik i senator Czesław Ryszka.

Zaraz po przywitaniu gości, przewodniczący Rady Miasta Bierunia Marcin Nyga poprosił o upamiętnienie symboliczną minutą ciszy zmarłych w tym roku wybitnych mieszkańców miasta: Jana Wieczorka i prof. Jana Czempasa. – Lista ich zasług jest bardzo długa, w podejmowanych przez nich działaniach zawsze była widoczna miłość do Bierunia – powiedział Marcin Nyga.



Akt nadania tytułu i okolicznościowy medal wręczyli Laureatowi burmistrz Krystian Grzesica i przewodniczący Rady Miasta Marcin Nyga.

Jednym z najważniejszych punktów sesji było uhonorowanie tytułem Zasłużony dla Miasta Bierunia innego wybitnego człowieka, Franciszka Zawisza.

Przewodniczący Marcin Nyga odczytał uchwałę Rady Miasta o nadaniu tytułu. Laureat Franciszek Zawisz pojawił się na scenie, gdzie z rąk burmistrza Krystiana Grzesicy i przewodniczącego Marcina Nygi odebrał okolicznościowy medal i akt nadania tytułu Zasłużony dla Miasta Bierunia. Następnie odbierał kwiaty i gratulacje.

– Trudno mi dobrać słowa, którymi mógłbym wyrazić wdzięczność za tak zaszczytne wyróżnienie – powiedział Franciszek Zawisz. – Zdaję sobie sprawę że w naszym mieście jest wiele osób, którym na pewno takie wyróżnienie przysługuje. Swoją wdzięczność i podziękowanie chcę wyrazić krótkim

ale bardzo szczerym słowem: bardzo serdecznie wszystkim dziękuję.

W obliczu skromności samego Laureata, o jego zasługach opowiedział Adam Rozmus, były bieruński radny i przewodniczący miejskiej rady. – Franciszek Zawisz całe życie zawodowe związał z koleją – mówił Adam Rozmus w laudacji. – Zgodnie ze słownikową definicją, kolejarz to zawód wymagający wiedzy i zrozumienia zasad funkcjonowania mechanizmów działania oraz umiejętności obserwowania zachodzących procesów. Wszystkie te cechy laureat posiada i doskonale je wykorzystuje w pracy na rzecz społeczności Bierunia.

Franciszek Zawisz urodził się w Sławkowie, a w Bieruniu-Czarnuchowicach mieszka od 57 lat. Jeszcze w okresie pracy zawodowej brał czynny udział w działaniach na rzecz poprawy codziennego życia mieszkańców. Przy-

czynił się do budowy gazociągu, linii telefonicznej i uruchomienia połączenia autobusowego w tej dzielnicy. Po „powodni tysiąclecia” w 1990 r. zaangażował się w działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa przeciwpowodziowego. Jako radny dwóch kadencji z powodzeniem zabiegał o nadbudowę wałów przeciwpowodziowych zarówno Wisły jak i Przemszy oraz o budowę kanalizacji sanitarnej w dzielnicy Czarnuchowice. Od kilkunastu lat czynnie angażuje się w działalność OSP Czarnuchowice, której jest honorowym prezesem. Swoisty pomnik jego działalności to budynek nowej remizy strażackiej przy ul. Mielęckiego. Zadbał o doposażenie jednostki w specjalistyczny sprzęt do działań zabezpieczających i usuwających skutki powodzi, wymianę wszystkich samochodów pożarniczych oraz wprowadzenie jednostki do krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego.

Oczko w głowie pana Franciszka to młodzieżowa drużyna pożarnicza, której rolą jest szersze zainteresowanie młodzieży działalnością społeczną na rzecz ochrony przeciwpożarowej oraz przygotowania do bezinteresownej służby – mówił Adam Rozmus. – Mnie także pan Franciszek zwerbował. Nie sposób wymienić wszystkie podejmowane przez niego z sukcesem inicjatywy. Ale to co najważniejsze, to jego rzetelny i odpowiedzialny stosunek do pracy, której się podejmuje. Znany jest z tego, że bezinteresownie pomaga każdemu kto zwraca się do niego ze swoimi problemami.

Dbą o dom i rodzinę ma dwóch synów i wnuczkę, a niedawno został szczęśliwym pradiadkiem.

Franciszek Zawisz od wielu lat aktywnie działa też w stowarzyszeniach Porąbek, Atlantyda i Stowarzyszeniu Miłośników 600-letniego Bierunia.

Laureatowi gratulował m.in. poseł Marek Wójcik. – To, czym Pan zajmuje się tutaj lokalnie, ja zajmuję się w komisjach sejmowych – mówił poseł. – Wiem jak istotne są kwestie związane z ochroną przeciwpożarową i przeciwpowodziową i jak często ich nie doceniamy. Jest bardzo wiele potrzeb które widzimy tu i teraz, nie wszyscy myślimy o tym jak przygotować się na sytuacje, które być może w przyszłości mogą nas spotkać. A dzięki pracy Pana Franciszka i innych osób, Bieruń jest dziś miejscem dobrze przygotowanych do takich zdarzeń.

Marek Wójcik podkreślił też, że wśród różnych wyróżnień i odznaczeń jakie człowiek może otrzymać, szczególnie cenne są te, nadawane przez społeczność lokalną.

Gdy już przebrzmiały gratulacje i brawa dla Franciszka Zawisza, na scenie pojawili się tegoroczni starostowie dożynek, Teresa i Jan Lysko. Burmistrz Krystian Grzesica i przewodniczący Marcin Nyga wręczyli starostom nominacje.

Na koniec Paweł Jabłoński, doradca Prezesa Rady Ministrów odczytał list Mateusza Morawieckiego skierowany z okazji święta miasta do mieszkańców Bierunia i władz samorządowych.

**Sylwia Witman**

## Bierunianie z nagrodami

**Tego samego dnia, gdy Bieruń obchodził swoje święto (7.09), przedstawiciele świata biznesu, polityki i nauki z regionu spotkali się na jubileuszowej 25. Gali Regionalnej Izby Przemysłowo-Handlowej w Gliwicach. Również tam pojawili się przedstawiciele naszego miasta, by odebrać przyznane im wyróżnienia.**

Podczas uroczystości, która miała miejsce w Hali Widowiskowo-Sportowej „Arena Gliwice”, wiceburmistrz Bierunia Sebastian Macioł odebrał Honoro-

wą Złotą Odznakę Krajowej Izby Gospodarczej za działalność na rzecz rozwoju Samorządu Gospodarczego. – Jestem dumny w dwójnasób – powiedział po odebraniu wyróżnienia. – Po pierwsze dlatego, że właśnie w Gliwicach, 17 lat temu rozpocząłem swoją przygodę zawodową, w Regionalnej Izbie Przemysłowo-Handlowej przepracowałem 7 lat. Po drugie, że znalazłem się w tak zaszczytnym gronie trzech innych osobistości dziś uhonorowanych.

Sebastian Macioł został nagrodzony obok Jana Mężyka – Rektora

Politechniki Śląskiej, Jana Kosmola – Prezesa Zarządu Parku Naukowo-Technologicznego „Technopark Gliwice” oraz Stanisława Ogryzka – Wiceprezesa Banku Spółdzielczego w Gliwicach. Wyróżnienia wręczyli: Andrzej Arendarski – Prezes Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie oraz Wiktor Pawlik – Prezes Regionalnej Izby Przemysłowo-Handlowej w Gliwicach.

Podczas gali uhonorowany został także Łukasz Odelga, Naczelnik Wydziału Gospodarki Przestrzennej

i Nieruchomości Urzędu Miejskiego w Bieruniu, który otrzymał prestiżowy Medal RIPW w Gliwicach za szczególne osiągnięcia w rozwoju gospodarczym regionu.

W wydarzeniu uczestniczyło blisko 600 osób – osobistości ze świata biznesu, polityki i nauki. Uroczystość zgromadziła liczne grono przedstawicieli władz państwowych, regionalnych oraz przedsiębiorców. Imprezę uświetnił między innymi występ Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” im. Stanisława Hadyny.



Łukasz Odelga i Sebastian Macioł podczas gali w Gliwicach.

# Starówka pod specjalnym nadzorem

SPRAWA UKŁADU KOMUNIKACYJNEGO W CENTRUM BIERUNIA STAREGO WZBUDZA OŻYWIONE DYSKUSJE

**Od lat toczy się dyskusja na temat układu komunikacyjnego w centrum Bierunia Starego, w tym na Rynku. Opracowanie projektu kompleksowej organizacji ruchu wraz z konsultacjami z mieszkańcami to kwestia dwóch najbliższych lat.**

Mówiło się już o całkowitym zamknięciu Rynku, podobnie jak to jest np. w Pszczynie czy w Mikołowie. Od czasu do czasu przeprowadzane były korekty ruchu, parkowania, zmieniane były zasady poruszania się na sąsiednich ulicach. Problem jednak w tym, że Rynek i ulice starówki stanowią system naczyń połączonych i przy braku alternatywy na ominięcie centrum miasta każda, czasami drobna zmiana w jednym miejscu, powoduje reakcję w innym i najczęściej rodzi kolejne problemy.

Dlatego sprawa układu komunikacyjnego w centrum Bierunia Starego zawsze wzbudzała ożywione dyskusje, często też emocje tym bardziej, że trudno jest pogodzić interesy wszystkich – mieszkańców, osób, które prowadzą tutaj działalność gospodarczą oraz przyjeżdżających. Temat ten często przewija się też podczas sesji Rady Miejskiej.

## Najważniejsze problemy

– Głównymi problemami z punktu widzenia mieszkańców starówki są: duża liczba samochodów porusza-

jących się wąskimi ulicami centrum miasta, ich nadmierna prędkość, problemy z parkowaniem i wciąż obecne tu ciężarówki – mówi radna dr Barbara Panek-Bryła, przewodnicząca komisji społecznej RM. – Ulice prowadzące od strony Tychów do centrum – ul. Macieja, Jerzego, Kopcowa i Spyry – traktowane są przez kierowców jako ciąg tranzytowy. Tędy skracają sobie drogę do innych miast, przejeżdżając przez centrum Bierunia. Tymczasem starówka jest obszarem parku kulturowego, wiele domów pochodzi z początku XX wieku, podlega konserwatorowi zabytków, a wzmożony ruch przyczynia się do degradacji budynków i dużego dyskomfortu dla tutejszych mieszkańców. Zastosowanie wysepki i dróg równorzędnych spowolniło ruch, ale nie ograniczyło liczby aut, zwłaszcza ciężarowych. Niestety, niektórzy kierowcy też niejednemu mają na sumieniu – omijają wysepki i spowalniające, wjeżdżając na chodnik, co wpływa na obniżenie bezpieczeństwa pieszych i mieszkańców wyjeżdżających ze swoich posesji bezpośrednio na chodnik.

W Bieruniu nie ma dróg, które mogłyby przejąć ruch kumulujący się w centrum miasta. W projekcie Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego uwzględniona jest rozbudowa układu komunikacyjnego terenu położonego w rejonie obszaru staromiejskiego i grobli tj. połączenie ulicy Oświęcimskiej z ulicą Wylotową oraz połączenie ul. Wylotowej z ul. Chemików, jednak realizacja tych inwestycji to sprawa przyszłości.



Wzmożony ruch samochodów na starówce to dyskomfort dla mieszkańców i degradacja 100-letnich budynków.

## Pod prąd

– Inny problem pojawił się na ul. Spyry – dodaje radna. – Tutaj przed kilkoma laty zmieniono układ ruchu z dwukierunkowego na jednokierunkowy z możliwością parkowania. Jednak mieszkańcy tego nie zaakceptowali z uwagi na wydłużenie czasu dojazdu do ich posesji. Przywrócono więc ruch dwukierunkowy, ale pozostawiono możliwość parkowania i pojawiły się duże problemy komunikacyjne. Kolejna sprawa – na Rynku od kilku lat obowiązuje ruch jednokierunkowy, ale nadal zdarzają się kierowcy, którzy jeżdżą pod prąd, zresztą nie tylko przez Rynek. Moim zdaniem całkowite wyłączenie Rynku z ruchu spowoduje przeniesienie go na sąsiednie ulice, ale zamknięcie Rynku na niedzielę, wtedy gdy odbywają się cykliczne wydarzenia kulturalne np. „Letni Rynek” uważam za uzasadnione i potrzebne. Organizacja ruchu w centrum miasta jest kwestią bardzo wrażliwą, ponieważ dotyczy grup społecznych o różnych interesach – mieszkańców starówki, bierunian spoza centrum, przedsiębiorców i naszych gości. Ten układ komunikacyjny, który mamy, jest rozwiązaniem tymczasowym, które trwa już za długo.

## Kompleksowe rozwiązanie

To tylko część zasygnalizowanych problemów, ale nawet te pokazują, że konieczne jest opracowanie rozwiązań systemowych. Taka jest też opinia burmistrza Krystiana Grzesicy,

który dodał, że poprzedzą je szerokie konsultacje społeczne.

– Do budżetu na rok 2020 zamierzamy wprowadzić środki na opracowanie takiego właśnie projektu kompleksowej organizacji ruchu w centrum miasta – mówi burmistrz Krystian Grzesica. – Zlecimy to zewnętrznej firmie, która specjalizuje się w tego typu projektach. Jego opracowanie wraz z konsultacjami z mieszkańcami zamknie się w ciągu najbliższych dwóch lat. Dodam, iż dotyczyć on będzie całej starówki – od mostów na Potoku Stawowym na ul. Kopcowej i na ul. Krakowskiej – aż po mosty na Mlecznej, na ul. Licealnej i ul. Oświęcimskiej. To duży obszar, generujący wiele problemów, bo są tu drogi jednokierunkowe, skrzyżowania w większości równorzędne z regułą prawej ręki, obszary strefy zamieszkałej, gdzie obowiązują określone przepisy, m.in. ten, że przy wyjeździe trzeba ustąpić pierwszeństwa innym. Uważam, że kiedy w Tychach zakończy się modernizacja DK 44, część kierowców przestanie korzystać z przejazdu przez naszą starówkę. Jeśli natomiast chodzi o Rynek, to całkowite jego wyłączenie ruchu jest kontrowersyjne. Myślę, że bardziej właściwie byłoby jego wyłączenie w weekendy, w miesiącach wakacyjnych. To jeden pomysł, który nie został jeszcze przesądzony.

## Co z ul. Spyry?

Jeśli chodzi o ul. Spyry, to zdaniem burmistrza nie ma rozwiązania ideal-

nego, bo każde ma nie tylko pozytywny aspekt, ale też negatywny.

– Przeprowadziliśmy ankietę wśród mieszkańców i podczas najbliższej sesji przedstawimy radnym jej wyniki – wyjaśnia burmistrz. – Będziemy dyskutować czy już teraz wprowadzić jakieś zmiany, czy jednak poczekać do wspomnianego całościowego opracowania rozwiązań w układzie ruchu w całej starówce. Gdybyśmy wprowadzili ruch dwukierunkowy z zakazem zatrzymywania się i postojem, to z pewnością upłynnił ruch, ale mocno ograniczymy liczbę miejsc parkingowych. Poza tym rozwiązanie to ułatwi ruch tranzytowy, przyczyniając się do zwiększenia natężenia ruchu, być może także wzrostu liczby przypadków nieprzestrzegania obowiązującej w tym miejscu prędkości. Z kolei pozostawienie ruchu jednokierunkowego z zachowaniem miejsc parkingowych jest ciekawym rozwiązaniem, problem tylko w tym, w którym kierunku powinien odbywać się ruch. Poprzednie rozwiązanie powodowało, że bardzo trudno było dostać się mieszkańcom zachodniej części Bierunia na drugą stronę ul. Krakowskiej, w okolice kościoła, punktów usługowych, a nawet w okolice Rynku. Ruch był tak poprowadzony, że trzeba było objeżdżać ul. Kopcową czy Chemików...

Do tematu układu komunikacyjnego w centrum miasta z pewnością będziemy jeszcze nie raz wracać, zachęcając do dyskusji mieszkańców naszego miasta.

Leszek Sobieraj



Rynek tylko dla pieszych? Takie rozwiązanie być może zostanie wprowadzone podczas imprez plenerynych.

# Poznajmy Bieruń z Janem Wieczorkiem

PRZEWODNIK PO MIEŚCIE JEST JUŻ DOSTĘPNY

Pierwszą publikacją wydaną przez Muzeum Miejskie w Bieruniu (w organizacji) jest przewodnik „Mały Bieruński Szlak Historyczny”. To zaproszenie do wędrowki po naszym mieście wraz z autorem. Jan Wieczorek opisał w nim 30 miejsc w Bieruniu Starym. Zdjęcia ilustrujące opisywane obiekty wykonała bierunianka Patrycja Śliwka. Ponadto w wydawnictwie znalazły się rysunki oraz fotografie Romana Nygi.

„Niniejszy przewodnik to zaproszenie do wędrowki bieruńskim szlakiem historycznym (...) – czytamy we wstępie samego autora. – Spróbujmy w ciągu paru godzin wczuć się w atmosferę minionych lat i wieków, ale również w atmosferę dnia dzisiejszego, który przecież niedługo będzie także należał do przeszłości.”

Jan Wieczorek zmarł 9 lutego 2019 r. Nie miał więc okazji by wziąć do ręki przewodnik swojego autorstwa, wydany przez Muzeum Miejskie w Bieruniu.

– Ten przewodnik to ukłon dla jednego z najważniejszych ludzi w historii naszego miasta – Jana Wieczorka. Nie ma w naszym mieście obszaru, który nie byłby naznaczony Jego myślą, inspiracją, działaniem i aktywnością. Upór, determinacja, konsekwencja, wizjonerstwo – to cechy, dzięki któ-

rym dbał o każdy szczegół życia bieruńskiej społeczności, o każdy drobiazg dotyczący kultury i tradycji naszego miasta. Był mentorem i wzorem, z którego czerpało się energię. Cieszy mnie niezmiernie, że poprzez Mały Bieruński Szlak Historyczny duch i myśl Jana Wieczorka będą na zawsze obecne wśród nas – pisze burmistrz Bierunia Krystian Grzesica w słowie wstępnym do przewodnika.

Promocja przewodnika odbyła się w czasie Dni Bierunia, 7 i 8 września. Połączona była ze spacerem po mieście, w czasie którego złożono kwiaty na grobie Jana Wieczorka.



Przewodnik można zakupić w Muzeum Miejskim w Bieruniu, które jako jednostka w organizacji, nie ma jeszcze własnej siedziby i korzysta z pomieszczeń biurowych w Urzędzie Miasta Bierunia. Jest też dostępny w Kinoteatrze „Jutrzenka”. Format publikacji pozwala na zabranie jej ze sobą i wygodne przeglądanie podczas spaceru po mieście. Cena: 6 zł **oprac. SW**

## JAN WIECZOREK

Urodził się 5 października 1933 r. w Bieruniu Starym. Był absolwentem LO im. Adama Mickiewicza w Katowicach i Wydziału Metalurgicznego AGH w Krakowie. Pracę zawodową rozpoczął w Zakładach Chemicznych nr 1 w Bieruniu Starym.

W swym życiu pełnił wiele ważnych samorządowych funkcji. Był prezesem bieruńskiego Klubu Sportowego Unia (1966-1991), bezpartyjnym radnym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach (1980-1989), radnym miejskim, wiceprzewodniczącym Rady Miasta Tychy (1990-1991), przewodniczącym Rady Miejskiej Bierunia (1991-1998, 2002-2006 r.). To m.in. dzięki jego osobistemu zaangażowaniu Bieruń w 1991 r. odzyskał samodzielność administracyjną. Ponadto, jako społecznik, był bardzo zaangażowany w wiele bieruńskich spraw. Miłośnik historii Bierunia i skarbnica wiedzy dotyczącej zarówno przeszłości, jak i teraźniejszości miasta. Był przewodniczącym Społecznego Komitetu Obchodów 600-lecia Nadania Praw Miejskich Bieruniowi, a w 1987 r.

założył Stowarzyszenie Miłośników 600-letniego Bierunia pełniąc przez wiele lat funkcję przewodniczącego organizacji. To m.in. dzięki jego staraniom uznano św. Walentego patronem Bierunia, a kościół pod wezwaniem Świętego podniesiono do rangi sanktuarium. Był osobą aktywną twórczo w wielu jeszcze dziedzinach; prozie, poezji, grafice, malarstwie, rzeźbie, medalierstwie. Swoje umiejętności wykorzystał m.in. przy współtworzeniu ruchomej szopki w kościele św. Bartłomieja w Bieruniu Starym. Za swą działalność wielokrotnie był nagradzany. U honorowany został Krzyżem Kawalerskim i Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski, a także tytułem Zasłużonego dla Miasta Bierunia (2001 roku). Dwukrotnie był Laureatem Nagrody Starosty Bieruńsko-Lędzińskiego – CLEMENS PRO CULTURA za upowszechnianie kultury (wraz ze Stowarzyszeniem Miłośników 600-letniego Bierunia) w 2005 r. oraz CLEMENS PRO PUBLICO BONO za wspieranie inicjatyw na rzecz kultury i ochrony jej dóbr w 2012 r.

## Europejskie Dni Dziedzictwa w Bieruniu

W czasie Dni Bierunia, Muzeum Miejskie w Bieruniu zaprosiło do wspólnego poznawania przenikającej się dawnej i współczesnej historii Bierunia, zabytków ilustrujących dzieje miejscowości i elementów kultury ludowej obecnych po dzień dzisiejszy w miejskiej przestrzeni.

Wpisując się w Europejskie Dni Dziedzictwa, 7 września o 14.30 w Domu Kultury „Gama” muzeum promowało swoje pierwsze wydawnictwo: przewodnik po mieście według tekstów Jana Wieczorka. Następnie dyrektor muzeum Agnieszka Szymuła poprowadziła spacer bieruńskim szlakiem historycznym.

Z kolei 8 września o godz. 17.00, podczas części artystycznej Dożynek Miejskich, odbył się pokaz ludowej mody. Na scenie na bieruńskim Rynku zaprezentowano różne wersje kobiecego pszczyńskiego stroju ludowego, noszonego na terenie Bierunia. Dziesięć modelek pokazało, jak kobiety dobierały ubiory na co dzień i od święta i jak wyglądały jakle, kiecki i fartuchy. Pokazano, jak noszono się zimą, a jak wiosną. Można się było dowiedzieć, po czym rozpoznawano pannę, a po czym mężatkę oraz jakimi cechami charakteryzował się strój panny młodej.



Magdalena Borucka

## Jakle i plyjty poszukiwane

Muzeum Miejskie w Bieruniu przygotowuje wystawę opowiadającą o stroju ludowym. W związku z tym poszukujemy fotografii przedstawiających kobiety w śląskich strojach. Jesteśmy także zainteresowani elementami składającego się na nie ubioru, takimi jak: jakle, kiecki, fartuchy, chusty i inne.

Jeżeli posiadacie Państwo w swoich domach zdjęcia prezentujące kobiety „w kieckach” bądź *zilowe* czy płócienne jakle, *pisiate* lub adamaszkowe fartuchy, chusty *sztafki* czy *plyjty*, bardzo prosimy o kontakt: Muzeum Miejskie w Bieruniu (w organizacji) ul. Rynek 14, pokój 22 (budynek Urzędu Miejskiego w Bieruniu) Tel. 32 708 09 89, e-mail: muzeum@muzeum.bierun.pl



mat. prasowe Muzeum Miejskiego w Bieruniu



# Walka Dawida z Goliatem

**Jak dochodzić swoich praw, gdy nasze mienie ucierpiało w wyniku szkód górniczych? Rozmowa z Alicją Bobiec, radcą prawnym.**

**Rodnia: Pani mecenas, spotkaliśmy się by porozmawiać o aktualnym w naszym regionie temacie szkód górniczych. Kogo dotyczy ten problem?**

**Alicja Bobiec:** – Problem szkód górniczych faktycznie dotyczy właściwie całego Górnego Śląska. Pomimo, że wiele kopalń znika z map, a inne wydobywają mniej węgla, to zagadnienie pozostaje wciąż aktualne. To w takich miastach jak Katowice, Mysłowice czy właściwie w całym powiecie bieruńsko-lędzińskim odczuwamy efekty wieloletniego wydobycia węgla. W sprawach o odszkodowania za szkody górnicze reprezentuję poszkodowanych z całego Śląska a nawet z województwa Małopolskiego.

**A czym tak naprawę są szkody górnicze, czy jest jakaś oficjalna lista wskazująca, co może być uznane za szkodę górniczą, a co nie?**

– To dobre pytanie, bowiem szkody górnicze nie mają swojej definicji ani tym bardziej zamkniętej listy. Za szkodę górniczą należy rozumieć

uszczerbek w majątku, najczęściej w nieruchomości, spowodowany działalnością kopalni. Taką szkodą górniczą mogą być uszkodzenia budynków (np. pęknięcia ścian czy pochył budynku), ale także gruntów rolnych (np. zapadliska) oraz różnego rodzaju urządzeń czy instalacji (np. spękany komin). Także wartość szkód górniczych jest zróżnicowana. W swojej praktyce spotykam się ze szkodami wartymi kilka tysięcy złotych, a w dużej mierze są to sprawy o kilkadziesiąt, a nawet kilkaset tysięcy złotych.

**Kto ponosi odpowiedzialność za te szkody?**

– Zgodnie z przepisami prawa za powstanie szkody górniczej odpowiedzialna jest kopalnia, której działalność skutkowałą powstaniem szkody. Co ważne, jeżeli nie można określić takiego podmiotu, to za szkodę odpowiedzialność ponosi kopalnia, która w dniu ujawnienia szkody miała prawo prowadzić działalność związaną z wydobyciem.

**A co z usuwaniem tych szkód, jak dochodzić ich likwidacji?**

– Zgodnie z prawem, naprawa takich szkód polega na przywróceniu stanu poprzedniego (czyli naprawie) lub wypłacie odszkodowania



**Alicja Bobiec** – radca prawny wpisana na listę radców prawnych prowadzoną przez Okręgową Izbę Radców Prawnych w Katowicach, absolwentka studiów magisterskich i doktoranckich na Wydziale Prawa i Administracji Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, wieloletni pracownik administracji samorządowej, a także wykładowca, prelegent oraz autorka publikacji naukowych.

pieniężnego. Poszkodowany może samodzielnie dokonać wyboru, w jaki sposób żądać naprawienia szkody. W celu uzyskania odszkodowania należy pierwsze kroki skierować do właściwej kopalni. Postępowanie wszczynane jest wyłącznie na wniosek o naprawę szkód, a poszkodowany powinien zostać niezwłocznie poinformowany o rozpatrzeniu wniosku i proponowanych przez kopalnię warunkach naprawy. To działanie jest obowiązkowe, nie jest możliwe skierowanie sprawy do sądu bez wyczerpania tej drogi ugodowej.

**Czy warto godzić się na warunki zaproponowane przez kopalnię? Czy poszkodowany musi podpisać ugodę?**

– Absolutnie nie, poszkodowany nie ma obowiązku podpisania proponowanej przez kopalnię ugody. Jeżeli warunki naprawy są niekorzystne, poszkodowany może wystąpić na drogę postępowania sądowego. To samo prawo przysługuje, gdy kopalnia nie uznaje szkody wskazanej we wniosku lub nie odpowiedziała na złożony wniosek w ciągu 30 dni.

**Czytając o postępowaniu sądowym wielu czytelników pewnie zada sobie pytanie, a ile to wszystko kosztuje?**

– Oczywiście to bardzo istotne dla wielu moich klientów. Zgodnie z prawem, poszkodowani właściciele nieruchomości nie mogą sprzeciwić się zagrożeniom spowodowanym pracą kopalni ani wstrzymać jej wydobycia. Jednocześnie zagwarantowano

im ułatwienie w postaci zwolnienia od kosztów sądowych. Korzystając z tego, poszkodowany jest zwolniony z kosztów sądowych, co oznacza, że nie poniesie kosztów opinii biegłego oraz postępowania sądowego.

**A czy dochodzenie likwidacji szkód górniczych może się przedawnić?**

– Tak jak inne zobowiązania także roszczenia z tytułu odszkodowania za szkody górniczej ulegają przedawnieniu. Z dochodzeniem swoich praw należy się spieszyć, bowiem przedawnienie następuje już z upływem 5 lat od dowiedzenia się o szkodzie.

**Czy poszkodowany dochodzący odszkodowania przed sądem ma szansę w sporze z taką potężną instytucją?**

– Faktycznie dla osób z zewnątrz wygląda to jak pojedynek Dawida z Goliatem. Zwyczajny człowiek stojący przeciwko doskonale zorganizowanej maszynie z zatrudniającą wielu specjalistów oraz prawników. Na szczęście przed sądem nie liczy się całe zgromadzone zaplecze i środki, a jedynie to, kto ma rację. Ze swojego doświadczenia mogę powiedzieć, że zdecydowana większość spraw kończy się właśnie z sukcesem dla klientów.

**Z pani słów można wnioskować, że dochodzenie naprawy szkód górniczych to proste zadanie?**

– Nic bardziej mylnego. Prowadząc tego rodzaju postępowania już od kilku lat widzę jak trudne i problematyczne są to sprawy. Dochodzenie naprawy szkód górniczych w każdym postępowaniu wymaga dużego przygotowania i nakładu pracy, a także zdobytego już doświadczenia. **SW**

Od 25 września na terenie Bierunia organizowane są nieodpłatne porady prawne dotyczące rozwiązywania problemów związanych ze szkodami górniczymi. Spotkania będą się odbywać w **Domu Kultury „Gama”** w następujące dni: **9 października i 23 października**, oraz w **Domu Kultury „Triada”** w następujące dni: **2 października, 16 października, 30 października**. Zawsze w godzinach 17-19

## Nieodpłatna pomoc prawna

**Na terenie powiatu bieruńsko-lędzińskiego można korzystać z nieodpłatnej pomocy prawnej oraz nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego. Przysługują one każdej osobie uprawnionej, która nie jest w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej.**

Aby móc skorzystać z nieodpłatnej pomocy prawnej lub nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego należy zapisać się na termin wizyty w godzinach pracy Starostwa Powiatowego w Bieruniu pod numerem telefonu: (32) 226 91 18 zaznaczając, jakiej formy pomocy ma dotyczyć spotkanie.

Nieodpłatna pomoc prawna obejmuje:

- poinformowanie osoby uprawnionej o obowiązującym stanie prawnym, o przysługujących jej uprawnieniach lub o spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądowoadministracyjnym
- wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego,
- sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt 1 i 2, z wyłączeniem pism

procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pisma w toczącym się postępowaniu sądowoadministracyjnym,

- sporządzenie projektu pisma o zwolnienie z kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowoadministracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Nieodpłatna pomoc prawna nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności.

Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje:

- działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną

planu działania i pomoc w jego realizacji,

- nieodpłatne poradnictwo obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego.

**Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej w Bieruniu zlokalizowany jest przy ul. Warszawskiej 168 (Powiatowy Zarząd Dróg, I piętro pok. 27). Czynnny jest w godzinach: poniedziałek 8:00 – 12:00, wtorek, środa, czwartek 11:30 – 15:30, piątek 8:00 – 12:00.**

# Urodziny miasta

NATALIA SZROEDER ROZGRZAŁA RYNEK

Tyle słońca w naszym mieście – takie hasło towarzyszyło części artystycznej tegorocznych obchodów Dni Bierunia. 7 września nie należał co prawda do ciepłych i słonecznych dni, ale temperaturę podgrzewały koncerty i nastroje uczestników imprezy.

W Ostrogu, mieście partnerskim Bierunia, mówi się że święto miasta to dzień urodzin miasta – mówił burmistrz Krystian Grzesica otwierając Dni Bierunia. – Dziękuję że tutaj jesteśmy, celebруем to nasze święto.

Na te „urodziny” zjechało wielu gości. Przede wszystkim delegacje z miast partnerskich. – W imieniu wszystkich mieszkańców Bierunia dziękuję burmistrzowi Gundelfingen Rafaelowi Walzowi wraz z delegacją – mówił Krystian Grzesica. – Przyjechali by być tu z nami, mimo że to odległość około 1000 km.

Burmistrz Grzesica dziękował też delegacjom z Ostroga (Ukraina) i Moravský'ego Berouna (Czechy), z których również przyjechały delegacje władz miejskich wraz z mieszkańcami.

Chociaż słońce tego dnia świeciło bardzo skąpo, uczestnicy pleneru malarskiego dla dzieci rozwinęli temat „Słoneczny Bieruń” w swoich pracach. Kolorowe bieruńskie pejzaże można było potem podziwiać na wystawie na Rynku. Autorom najwyższej ocenionych prac nagrody wręczyli burmistrz Grzesica i dyrektor Bieruńskiego Ośrodka Kultury Joanna Lorenc. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy. Młodzi ludzie z zamiłowaniem do prac plastycznych mogli też wziąć udział w warsztatach



Burmistrz Krystian Grzesica i dyrektor BOK Joanna Lorenc wręczyli nagrody uczestnikom i laureatom pleneru malarskiego.

i zabawach przygotowanych przez Bibliotekę Miejską i BOK. Dużym powodzeniem cieszyły się warsztaty lepienia z gliny – za pomocą szablonów dzieci formowały figurki sów, które w listopadzie będzie można obejrzeć na wystawie w DK „Gama”. Stamtąd autorzy będą mogli je odebrać.

Dzieci bawiły się też na dmuchańcach i chętnie korzystały z okazji do zwiedzenia autobusu z floty PKM Tychy (łącznie z kabiną kierowcy). Na Rynku przygotowano też liczne stoiska gastronomiczne.

Atmosferę rozgrzewały występy na scenie, m.in. piosenki Anny Jantar w wykonaniu Barbary Brody-Malon, czy żywiołowy koncert Tequila Sunrise. Emocje wywołał też pokaz akrobatyczny w wykonaniu finalisty „Mam Talent” Łukasz Świrka, który zaprzeczał prawom grawitacji wykonując ewolucje jako „ludzka flaga”. Przez cały czas do zabawy zachęcała Michalina Sosna, rodowita bieruńianka, aktorka znana z popularnych seriali i programu „Twoja twarz brzmi znajomo”, która poprowadziła sobotnią imprezę.

Najgorętszy był z pewnością wieczór. Już kilkadziesiąt minut przed

koncertem Natalii Szroeder, przed sceną zaczęli ustawiać się fani piosenkarki. Wielu z nich przyjechało spoza Bierunia. W oczekiwaniu na występ gwiazdy wieczoru, Michalina Sosna zachęcała publiczność do śpiewania najbardziej lubianych przebojów. Nie trzeba było długo namawiać. Wielbiciele talentu Natalii udowodnili, że doskonale znają „Parasole”, „Lustra” czy „Nie oglądam się”. I nic w tym dziwnego. Rekordziści wśród publiczności przyznali, że od 6 lat są na każdym koncercie piosenkarki. Niektórzy przyjechali z tak odległych miast jak Włocławek. Ale dominowali oczywiście bieruńianie. – Przyszliśmy specjalnie na koncert Natalii, znamy jej muzykę, cieszymy się, że akurat ona jest w tym roku na Dniach Bierunia – mówili Kinga i Kamil. – Czekamy na fajny koncert.

Natalia Szroeder nie zawiodła fanów. Dała świetny koncert i w mig nawiązała z publicznością wspaniałe kontakty. „Parasole” nie były potrzebne. Chociaż było już po zmroku, młoda i energiczna wokalistka wprowadzała na bieruński Rynek naprawdę dużo słońca.

Sylvia Witman



Prowadząca imprezę Michalina Sosna zachęcała czekającą na koncert widownię do śpiewania przebojów Natalii Szroeder. Piosenkarka zrewanżowała się fanom świetnym koncertem.



# Utopce na

BARWNY KOROWÓD, ODZNACZENIA DLA ROLNIKÓW

W sobotę, 7 września bieruński Rynek tętnił muzyką, a koncert Natalii Szroeder przyciągnął liczną publiczność, także spoza miasta. Ale to dzień później, 8 września podczas Miejskich Dożynek, Bieruń zaprezentował to, co ma najlepszego.

Uroczystości dożynkowe rozpoczęły się już w południe, mszą świętą w kościele św. Bartłomieja. Dożynkowe dekoracje, pocztę sztandarową i tradycyjne ludowe stroje podkreślały odświętną atmosferę. Mieszkańcy Bierunia ponownie spotkali się o godz. 15., tym razem przy „Waleńniku”, by uformować „utopcowy” korowód. Utoplec – tegoroczny symboliczny przewodnik korowodu – okazał się na szczęście łaskawy i nie zmoczył uczestników deszczem, chociaż chmury wisiły w powietrzu.

Na czele parady stanął burmistrz Krystian Grzesica oraz członkowie Rady Miejskiej – oczywiście ubrani stosownie do okazji, w ludowe stroje. Następnie maszerowała górnicza orkiestra, przez Rynek przejechały też

utopce na bicyklach. A potem zgromadzonym na Rynku mieszkańcom prezentowały się grupy przystrojone w ludowe stroje, bądź w utopcowych przebraniach. Każda z grup miała okazję przedstawić się i powiedzieć parę słów o swojej działalności.

Było więc Koło Gospodyń Wiejskich z Bijasowic, ze snopkiem zboża i hasłem „Słowami brzucha nie nakarmisz”. W galowych strojach maszerowali członkowie Chóru Harmonia. W pełnej krasie zaprezentowały się bieruńskie zespoły folklorystyczne. Potem szły reprezentacje placówek oświatowych: od przedszkoli, poprzez szkoły podstawowe do ponadpodstawowych, które prześcięgały się w pomysłowości jeżeli chodzi o przebrania i rekwizyty. Dzieci i młodzież oraz ich rodzice i nauczyciele chętnie odpowiedzieli na hasło tegorocznego korowodu, na Rynku zaroili się od małych i dużych utopców.

Zaraz za młodzieżą maszerowały grupy teatralne, kluby sportowe oraz działające w Bieruniu związki, organizacje i stowarzyszenia, których bogactwo było tego dnia szczególnie widoczne. Niewielkie miasto jakim jest Bieruń z pewnością może być dumne z aktywności swoich mieszkańców.



Młodzież bardzo pięknie połączyła motywy ludowe i „utopcowe”. Na zdjęciu reprezentacja bieruńskiego liceum.



Bieruńscy radni prezentowali się podczas dożynek odświętnie, w tradycyjnych strojach.

# Rynku

## PRZEBIERANIE I ZABAWA PRZY MUZYCE

Gdy już wszyscy zaprezentowali się zgromadzonym na Rynku widzom, przyszedł czas na oficjalną część uroczystości. Odśpiewano „Balladę o Bieruniu” z tekstem Jana Wierzykowskiego. Na scenie pojawił się burmistrz Krystian Grzesica wraz z małżonką oraz dożynkowi starostowie i goście z miast partnerskich. Nastąpiła wymiana upominków i pozdrowień. W tym międzynarodowym składzie dokonano jeszcze jednego ceremoniału – wypuszczenia białych gołębi – symbolu przyjaźni i pokoju.

Następnie bieruński gospodarze – Maria Kotas, Stefan Kotas, Małgorzata Rogalska, Paweł Rogalski, Teresa Rogalska, Henryk Rogalski, Róża Sapek, Józef Berger, Arkadiusz Magiera i Barbara Magiera – zostali uhonorowani odznaczeniami Zasłużony

dla Rolnictwa. Wręczyli je burmistrz Krystian Grzesica oraz wiceminister sprawiedliwości Michał Wójcik.

Potem przyszedł czas na najważniejszą ceremonię dożynek. Z rąk starostów Teresy i Jana Lysko, burmistrz odebrał symboliczny bochen chleba z tegorocznych plonów. – Przyjmuję ten bochen z waszych rąk, owoc waszej pracy i obiecuję dzielić go sprawiedliwie, by nikomu chleba nie zabrakło – zapewnił Krystian Grzesica. Następnie burmistrz wraz z małżonką częstowali chlebem zebranych przez sceną gości. O oprawie „obrzędu chleba” zadbał zespół Ściernianeczki.

Honory tegorocznych starostów Dożynek Miejskich pełnili Teresa i Jan Lysko. Na co dzień prowadzą gospodarstwo w Bijasowicach, razem z córką zięciem. W ich rodzinie



Przedszkola, szkoły podstawowe i średnie prześcigały się w pomysłowości, jeżeli chodzi o przebrania i rekwizyty. Na Rynku zaroilo się od małych i dużych utopców.

uprawa roli to tradycja wielopokoleniowa. Gospodarstwo ma 70 ha i jest wyspecjalizowane w produkcji roślinnej: zbóż, rzepaku, kukurydzy, ziemniaków. Korzystając z funduszy UE, doposażyli swoje gospodarstwo

w nowoczesny sprzęt rolniczy. Oprócz nowoczesnego parku maszyn posiadają nowoczesną, w pełni zmechanizowaną bazę magazynową która pozwala na długotrwałe przechowywanie zebranych plonów.

Przez resztę popołudnia na scenie odbywały się występy zespołów folklorystycznych i pokazy stroju ludowego, a wieczór zakończył się występem Damiana Holeckiego – popularnej gwiazdy Telewizji TVS.

Natomiast poza sceną, na ustawionych wokół Rynku stoiskach prezentowali się bieruńscy wędkarze, pszczelarze, hodowcy gołębi i myśliwi zrzeszeni w lokalnych kołach oraz rzemieślnicy – wytwórcy żywności.

Wszyscy, którzy przyszli tego dnia na Rynek, mogli też podziwiać wspaniałe korony dożynkowe, wykonane przez mieszkańców z dzielnic Bijasowice, Czarnuchowice, Ściernie i z części starobieruńskiej. **Sylwia Witman**



3. Najmłodzi chętnie korzystali z okazji, by przejechać się na bicyklu.



Burmistrz Krystian Grzesica częstował zebranych chlebem z tegorocznych zbiorów. Jednymi z pierwszych, którzy go spróbowali, byli proboszcz parafii św. Bartłomieja ks. Michał Anderko i wiceminister sprawiedliwości Michał Wójcik.

## Podziękowanie

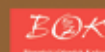
Burmistrz Miasta Bierunia  
Krystian Grzesica  
oraz

Dyrektor Bieruńskiego Ośrodka Kultury  
Joanna Lorenc

bardzo serdecznie dziękują wszystkim  
za pomoc, zaangażowanie oraz udział  
w tegorocznych obchodach święta  
Naszego Miasta.



Dni Bierunia 2019



# Będzie Orlik na Chemików

**ZNAMY JUŻ WYNIKI GŁOSOWANIA W TEGOROCZNYM BUDŻECIE OBYWATELSKIM**

**Spośród 28 propozycji, mieszkańcy Bierunia wybrali do realizacji 12, w tym jeden projekt ogólnomiejski i 11 o charakterze lokalnym.**

W tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego mieszkańcy zgłosili 37 projektów. 28 przeszło pozytywnie weryfikację i znalazło się na liście do głosowania. Głosowanie odbyło się w dniach 2-15 września. Wzięło w nim udział 2609 mieszkańców miasta. Najczęściej wybieraną formą głosowania była forma elektroniczna. 58% głosów oddano za pośrednictwem internetu, 42% – na papierowych formularzach.

Jeżeli chodzi o wiek głosujących, najaktywniejsi byli mieszkańcy pomiędzy 36 a 49 rokiem życia (ponad 28% wszystkich głosujących). Chętnie głosowali też osoby w wieku 26-35 lat (23,5%) oraz seniorzy (prawie

23%). Mniej aktywni byli bierunianie z grup wiekowych 50-59 lat (13,4%) oraz najmłodszy uprawnieni do głosowania, czyli osoby w wieku do 25 lat (12,1%).

Większość głosujących stanowiły kobiety – 54%.

## Wyniki głosowania

Które projekty głosujący mieszkańcy Bierunia wybrali do realizacji? Spośród czterech zadań o charakterze ogólnomiejskim, zdecydowanie największe poparcie (7799 punktów przyznanych w głosowaniu) zyskała budowa **Orlika przy ul. Chemików**. Projekt zakłada montaż bezpiecznej nawierzchni (sztucznej trawy) na istniejącym asfaltowym boisku. Koszt to 200 tys zł, a więc cała pula, jaka była przeznaczona na projekty ogólnomiejskie.

**Spośród pozostałych zadań, do realizacji wybrano 11. Oto ich lista:**

- Granitowa dla wszystkich – montaż ławek, kwietników, wiaty re-

kreacyjnej i grilla w rejonie boiska do petanque, monitoringu parkingu i boiska, bezpiecznej nawierzchni na placu zabaw. Koszt: 100 000 zł.

- Sportowe Osiedle Chemików – montaż bezpiecznej nawierzchni na placu zabaw za DK GAMA, montaż instalacji nawodnienia płyty głównej boiska na obiekcie KS Unia Bieruń Stary, montaż piłkochwyłów pomiędzy boiskami. Koszt: 100 000 zł
- Spacerkiem w Kulturę. Upiększenie oraz dostosowanie terenu Regionalnego Centrum Kulturalno-Gospodarczego „Remiza” przy ul. Remizowej 19 do spacerów, odpoczynku oraz organizacji imprez plenerowych. Koszt: 93 960 zł.
- Zimowe uciechy na górcie. Zagospodarowanie terenu przy Przedszkolu nr 1 w Ścierniach. Powstanie górka saneczkowa, teren zostanie ogrodzony i oświetlony. Koszt: 80 000 zł.

- Poprawa estetyki LATO ZIMA. Upiększenie ulic Kościelnej i Barbary – zakup i montaż 20 sztuk ozdób świątecznych, 20 sztuk donic wiszących i wykonanie pełnego ukwiecenia. Koszt: 54 000 zł.

- Suchą stopą. Wyrównanie i utwardzenie kamieniem – tłucznem drogi prowadzącej do zbiorników położonych przy ulicy Wiślanej oraz zakup i montaż drewnianej wiaty. Koszt: 31 500 zł.
- Zatopieni w zieleni. Rewitalizacja parku przy ulicy Remizowej i Koszaka – część nieogrodzona, ogólnodostępna. Profesjonalne wykonanie planu zagospodarowania przestrzeni (ścieżki, roślinność, ławki, miniścianka wspinaczkowa, ścieżka edukacyjna, iluminacja świetlna, fontanna ogrodowa). Koszt: 99 000 zł.
- Budowa placu zabaw na Zabrzeżu, ul. Warszawska 396. Koszt: 70 000 zł.



- Siłownia napowietrzna wraz z altaną w okolicy istniejącego placu zabaw przy remizie OSP Czarnuchowice. Koszt: 36 500 zł.
- Profesjonalna Ochotnicza Straż Pożarna. Dopuszczenie OSP w Bieruniu Nowym. Koszt: 6 000 zł.
- Bezpieczny ratownik cz. III – zakup specjalistycznych hełmów ochronnych, które wchodzi w skład środków ochrony osobistej strażaka. OSP w Bieruniu Nowym. Koszt: 5 500 zł.

Sylvia Witman

# Pracownik socjalny – zawód czy misja?

**Zawód pracownika socjalnego zazwyczaj kojarzy się z rozdawaniem pieniędzy i zabieraniem dzieci. Jednak rzeczywistość wygląda zasadniczo inaczej... Jak dokładnie? O tym rozmawiamy z Piotrem Cwiękałą, dyrektorem Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bieruniu.**

**Rodnia: W nazwie ośrodka jest termin „pomoc społeczna”, ale powszechnie funkcjonuje także sformułowanie „opieka społeczna”. Czy są to synonimy?**

**Piotr Cwiękała:** – Trzeba rozróżnić te dwa terminy, „opiekę” i „pomoc”. Opieka to chronienie kogoś i branie odpowiedzialności za jego niepowodzenia. Natomiast pomoc jest jedynie wskazywaniem rozwiązań. I właśnie jednym z zadań pracowników socjalnych jest wskazywanie możliwości wychodzenia z trudnej sytuacji życiowej. Oczywiście za zgodą osoby potrzebującej.

**Tak rozumiana pomoc nie jest do-razna. To proces, działanie długoterminowe.**

– Zdecydowanie tak. Do innych naszych zadań należy szybkie reagowanie w sytuacjach wymagających na-

tychmiastowego działania. W takich przypadkach niezwłocznie udajemy się na interwencję, rozpoznajemy zaistniałą sytuację oraz dobieramy odpowiednie metody i narzędzia pracy z osobą w potrzebie. Każdy przypadek jest inny, każdy wymaga skrupulatnej analizy i doboru działań. Nigdy nie możemy powiedzieć, że spotkaliśmy się z dwoma identycznymi przypadkami, mimo że osobom postronnym wydaje się inaczej.

**Pracownik socjalny to zawód czy misja? Jak wygląda codzienna praca w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Bieruniu?**

– To oczywiście zawód, ale w pewnym sensie także misja. Wymaga niezwyklej odpowiedzialności, gotowości oraz otwartości w niesieniu pomocy. Niezbędne w tym zawodzie są wyrozumiałość, uczynność

i empatia wobec drugiego człowieka. Cechy te umożliwiają nam skuteczne wspieranie rodzin z dziećmi, osób samotnych, chorych, a także pokrzywdzonych w wyniku klęski żywiołowej czy zdarzenia losowego. Każdy z nas, pracowników socjalnych, kieruje się podstawowymi wartościami godności ludzkiej, a priorytet stanowi działalność na rzecz osób i rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej (rodzinnej, finansowej, zdrowotnej, zawodowej, mieszkaniowej itp.). Niesiona przez nas pomoc nie zamyka się tylko na przyznawaniu świadczeń w postaci zasiłków lub pomocy rzeczowej, a często spotykamy się z tego typu opiniami. Bardziej sprawczą, jednak mniej udokumentowaną formą pomocy jest praca socjalna, o której często nie wspomina się nawet w mediach. Praca socjalna wymaga od nas dodatkowego nakładu pracy. Jest to cały zespół realnych, przemysłanych i celowych działań, które mają doprowadzić osoby lub rodziny do samodzielnego i prawidłowego funkcjonowania w społeczeństwie. Jest ona prowadzona z ludźmi i dla

ludzi, celem wzmocnienia prawidłowych postaw i aktywizacji w społeczności lokalnej.

**To z pewnością także trudna praca. Nie zawsze państwa działania kończą się sukcesem.**

– Niestety, często napotykamy na opór i odrzucenie proponowanej pomocy. Przyczyną tego jest zazwyczaj obawa przed ingerencją w dotychczasowe życie, zmianą nawyków i niezrozumieniem. W ślad za tym idzie agresja, czasem wyzwicka kierowane w naszą stronę. Zawód, który wykonujemy łączy się z nieustannym zagrożeniem życia, wchodzeniem w miejsca nieznane, niezabezpieczone, w środowiska agresywne, z problemem alkoholowym. Zagrażają nam osoby będące pod wpływem środków psychoaktywnych, chore psychicznie, czy zdesperowane sytuacją, która dla nich wydaje się bez wyjścia. Ponadto zagrożenie stanowią dla nas choroby oraz czynniki stanowiące zagrożenie epidemiologiczne, z którymi spotykamy się w środowisku. Jednak pomimo tego staramy się skutecznie dotrzeć do każdego potrzebującego człowieka na terenie Gminy Bieruń,

zbudować z nim wzajemne zaufanie i szacunek. Wszystko po to, by nasze działania przyniosły pozytywną zmianę, a osoby i rodziny czując swoją sprawczość, potrafiły stanąć na własne nogi, uwierzyły we własne siły i możliwości.

**A więc to jednak misja.**

– Z pewnością tak, podejmowane przez nas działania cechuje swoista misja niesienia pomocy tym, którzy samodzielnie nie są w stanie przezwyciężyć trudnej sytuacji. Ale pracownik socjalny jako zawód wiąże się z potrzebą nieustannego kształcenia, samodoskonalenia, wymaga obserwacji zmian w środowisku, nieustającego bycia w gotowości oraz odporności na stres, czy zagrożenia z zewnątrz.

**Wsparcie pracowników socjalnych na terenie Gminy Bieruń można uzyskać w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ulicy Władysława Jagiełły 1 tel. 32 216 21 76 lub w punkcie terenowym przy ulicy Chemików 139 tel. 32 216 15 88.**

# Rusza Uniwersytet Trzeciego Wieku

OSTATNIE DNI NA ZAPISY

**Uwaga seniorzy! Jeszcze tylko do 30 września można zapisywać się na zajęcia Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Wykład inauguracyjny już 7 października. Nowy rok szkolny czas zacząć!**

W roku akademickim 2019/2020 bieruńscy seniorzy będą mieli możli-

wość uczestnictwa w zajęciach z nauki języków obcych, obsługi komputera. W programie UTW są także zajęcia ruchowe, wycieczki, spotkania integracyjne i ciekawe wykłady. Pierwszy wykład, inaugurujący kolejny semestr Uniwersytetu Trzeciego Wieku odbędzie się 7 października o godz. 17.30 w RCGK „Remiza”. Zapisy na zajęcia UTW są prowadzone w placówkach Bieruńskiego Ośrodka Kultury do 30 września: Kinoteatr

„Jutrzenka” (ul. Spiszowa 4) i RCGK „Remiza” (ul. Remizowa 9).  
Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 32 216 40 16 lub 577 513 400.

Aktualne dokumenty rekrutacyjne dostępne są na stronie internetowej <http://centrumutw.pl/home/rekrutacja>.

## Koncerty organowe w bieruńskich kościołach

Trwa XX Jubileuszowy Festiwal Jesień Organowa w Powiecie Bieruńsko-Lędzkim. W październiku w Bieruniu odbędą się jeszcze dwa koncerty.

W ramach festiwalu w kościołach w całym powiecie odbywają się koncerty wirtuozów największego instrumentu muzycznego, zbudowanego przez człowieka. Wśród wykonawców tegorocznej edycji znaleźli się m.in. Henryk Jan Botor i Marek Kudlicki. W Bieruniu mieliśmy już okazję posłuchać Roma-

na Jochymczyka, któremu towarzyszył Piotr Pławner – jeden z najwybitniejszych współczesnych polskich skrzypków, obecnie mieszkający w Szwajcarii. Koncert odbył się 15 września w kościele św. Bartłomieja.

Festiwalowe koncerty organowe powrócą do naszego miasta w dwie pierwsze niedziele października. W kościele św. Barbary w Bieruniu Nowym wystąpi Julian Gembalski, który wykona kompozycje Jana Sebastiana Bacha, Wolfganga Amadeusza Mozarta

i Georga Muffata. Koncert odbędzie się 6 października o godz. 17.00

Z kolei 13 października o godzinie 16.00 w kościele św. Walentego zagra Marcin Szelest z towarzyszeniem zespołu Harmonia Sacra w składzie: Joanna Radziszewska-Sojka (sopran), Anna Zawisza (sopran) i Andrzej Zawisza (bas). W repertuarze – muzyka baroku, w kompozycjach takich twórców jak: Marcin Mielczewski, Giovanni Battista Cocciola, Hans Leo Hassler, Mikołaj Zieliński i innych.

## Wystawa Romana Nygi

Benefis działalności artystycznej i społecznej Romana Nygi odbędzie się 18 października w Kinoteatrze Jutrzenka. Zostanie tam otwarta wystawa prac artysty.

Roman Nyga – artysta, absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie jest autorem projektów, m.in. kolumny św. Walentego, Pomnika Powstańców Śląskich, koron dla obrazu Matki Boskiej Piekarskiej. Jest także współautorem książki „Stworoki Śląskie”, polichromii, witraży, elementów sztuki sakralnej.

To postać znana i ceniona w Bieruniu, źródło wiedzy historycznej, kulturalnej. Jest zaangażowany w kultywowanie tradycji i obyczajów Bierunia, wtopionego w Ziemię Śląską. Laureat nagrody „Clemens pro Arte”, Złotej Odznaki Zasłużonego dla Województwa Śląskiego.

Roman Nyga to nietuzinkowy artysta, wyrażający się poprzez ekspresję, kolor, wielkoformatowe prace. Wiele z nich będzie można obejrzeć na wystawie w Jutrzence. Zapraszamy do Kinoteatru 18 października.



Benefis działalności artystycznej i społecznej

**ROMANA NYGI**

Czasowa wystawa prac artysty  
18 października godz. 17.00 KT „Jutrzenka”



reklama

Honorowy patronat Ambasada Meksyku w Polsce.

BIERUŃ CI PRZAJE

BOK

bilotyina.pl

Jakub Przebindowski

**FRIDA**  
życie sztuka rewolucja

w roli tytułowej  
Martyna Kliszewska

Scenariusz i reżyseria - Jakub Przebindowski • Scenografia - Witk Stefaniak • Kostiumy - Martyna Kliszewska  
Projekcje - Michał Jaskulski • Choreografia - Anna Ciołowska • Muzyka - Ygor Przebindowski • Makeup - Anna Korzeb

26 października godz. 18.00  
Dom Kultury „Gama”, ul.Chemików 39a

bilet: 35 zł / biletyna/ KT „Jutrzenka”

**ZAPRASZAMY NA ZAJĘCIA**  
w Bieruńskim Ośrodku Kultury  
SEZON 2019/2020

**Jutrzenka**

Chór „Polonia”  
środa, godz. 16.30 - 18.30  
zajęcia bezpłatne

Zespół Wokalno-Rozrywkowy  
środa, godz. 19.00 - 23.00  
zajęcia bezpłatne

Zespół Folklorystyczny „Bierunianki”  
czwartek, godz. 15.00 - 17.00  
zajęcia bezpłatne

Gramy w szachy  
czwartek, godz. 17.00 - 18.45  
zajęcia bezpłatne

Zespół Folklorystyczny „Ściernianeczki”  
czwartek, godz. 18.00, SP w Ścierniach  
zajęcia bezpłatne

**Gama**

Kurs Kroju i Szycia  
poniedziałek, piątek, godz. 17.00 - 20.00 / zajęcia

Nauka gry na instrumentach  
wtorek, środa, piątek (jedne ustalone indywidualnie)  
140 zł / miesiąc

Zajęcia plastyczno-techniczne  
wtorek, godz. 16.30 - 17.30  
15 zł / miesiąc

Młodzieżowy zespół wokally-instrumentalny  
wtorek, godz. 16.00 - 17.00  
zajęcia bezpłatne

Grupa teatralna „FANTOM”  
wtorek, godz. 17.00 - 19.00  
zajęcia bezpłatne

Warsztaty ceramiczne  
czwartek, godz. 17.00 - 19.00  
15 zł / miesiąc

Zajęcia baletowe  
czwartek, godz. 16.30 - 18.00  
40 zł / miesiąc

**Triada**

Nauka gry instrumentach  
poniedziałek  
140 zł / miesiąc

Zajęcia plastyczno-techniczne  
poniedziałek, godz. 16.00  
zajęcia płatne, wg stawek instruktora

Zajęcia baletowe  
poniedziałek, godz. 16.00 - grupa młodszą  
poniedziałek, godz. 16.45 - grupa starsza  
40 zł / miesiąc

Spotkanie z tańcem  
wtorek, godz. 16.00 - grupa do lat 5  
wtorek, godz. 17.00 - grupa starsza

Przygoda z robotyką  
środa, godz. 16.00  
zajęcia płatne

Zajęcia umuzykalniające dla dzieci  
czwartek  
zajęcia płatne, wg stawek instruktora

**Remiza**

Zespół Folklorystyczny „Nowobierunianki”  
środa, godz. 16.00  
zajęcia bezpłatne

Chór „Harmonia”  
czwartek, godz. 16.00  
zajęcia bezpłatne

**Ruszamy w pierwszym tygodniu października**

www.bok.bierun.pl  
bok@bok.bierun.pl  
tel. 32 216 - 40 - 16

BIERUŃ CI PRZAJE

BOK  
Bieruński Ośrodek Kultury

# Taniej na fitness i do opery. Zniżki dla seniorów

Życie zaczyna się po sześćdziesiątce – tą maksymę coraz więcej osób może uznać za prawdziwą. Seniorzy – czyli jak powszechnie przyjęło się uważać, osoby, które ukończyły 60. rok życia – mogą korzystać z wielu zniżek w sklepach, aptekach, punktach usługowych, a także instytucjach kultury i ośrodkach sportu. Płacąc mniej nie tylko za towary i usługi, ale także za rozrywkę, sport i rekreację, wiele osób zaczyna częściej z nich korzystać i aktywnie spędzać czas na emeryturze.

Bieruńscy seniorzy mogą korzystać z kilku programów, uprawniających ich do zniżek. Pierwszy z nich to Ogólnopolska Karta Seniora, przysługująca każdemu mieszkańcowi naszego kraju, który ukończył 60 lat.

## Ogólnopolska Karta Seniora

Każdy, kto skończył 60 lat, może bezpłatnie wyrobić własną Ogólnopolską Kartę Seniora. Wystarczy, że przystąpi do programu wypełniając formularz zgłoszeniowy. Można go pobrać

ze strony: [www.glosseniora.pl](http://www.glosseniora.pl), wypełnić i przesać na adres: al. Słowackiego 46/30, 30-018 Kraków. (Organizatorem programu jest Stowarzyszenie MANKO z Krakowa).

Ogólnopolska Karta Seniora umożliwia korzystanie ze zniżek w ponad 1500 punktach, instytucjach i ośrodkach zdrowia. Ich lista dostępna jest na stronie [www.glosseniora.pl](http://www.glosseniora.pl).

## Śląska Karta Seniora

Obok funkcjonującej w całym kraju Ogólnopolskiej Karty Seniora, wo-

jewództwo śląskie prowadzi własny program zniżek – Śląską Kartę Seniora. Upoważnia ona do specjalnych ulg i udogodnień przy korzystaniu z oferty instytucji kultury, rekreacji i edukacji na terenie województwa. Również tutaj grupą uprawnioną do korzystania z programu są osoby, które ukończyły 60. rok życia.

Co ważne, żeby korzystać z uprawnień jakie daje Śląska Karta Seniora, wcale nie trzeba wyrabiać i nosić w portfelu dodatkowej karty. Wystarczy dowód osobisty. On jest dokumentem umożliwiającym skorzystanie z uprawnień oferowanych w projekcie.

Wśród obiektów, które można odwiedzić ze zniżką, są m.in. Filharmonia Śląska w Katowicach, Muzeum Śląskie w Katowicach, Muzeum Zamkowe w Pszczynie, Opera Śląska w Bytomiu, Śląski Ogród Zoologiczny w Chorzowie, Teatr Rozrywki w Chorzowie, Teatr Śląski im. Stanisława Wyspiańskiego w Katowicach.

Więcej informacji o Śląskiej Karcie Seniora można znaleźć na stronie [www.seniorzy.slaskie.pl](http://www.seniorzy.slaskie.pl)

## Aktywni Seniorzy 60+

Karta „Aktywni Seniorzy 60+” to lokalny program miasta Bierunia. Przysługuje mieszkańcom miasta w wieku od 60. roku życia i upoważnia do szeregu ulg, m.in. zakupu tańszych biletów wstępu na płatne imprezy kulturalne, sportowe i edukacyjne organizowane przez jednostki organizacyjne miasta (BOSiR, BOK). Posiadacze bieruńskiej

karty „Aktywni Seniorzy 60+” mogą również taniej skorzystać z pływalni, kregielni, grotty solnej, siłowni, sali fitness oraz innych obiektów sportowych w naszym mieście. Miasto Bieruń nawiązuje też współpracę z prywatnymi firmami, w celu rozszerzenia programu ulg na oferowane przez nie towary i usługi.

Dokumentem upoważniającym do ulgi jest karta, którą uprawnieni mieszkańcy otrzymują po złożeniu wniosku w Urzędzie Miejskim w Bieruniu.

**Niezależnie od zniżek oferowanych w ramach kart seniora, w muzeach państwowych każdy emeryt zapłaci połowę ceny normalnej biletu. Większość galerii, skansenów, ogrodów botanicznych czy ogrodów zoologicznych również udziela zniżek dla emerytów (do 25 procent ceny biletu). Zasady sprzedaży placówki te ustalają samodzielnie, zwykle jednak wystarczy okazać w kasie legitymację emeryta albo rencisty. O zniżki można także pytać w wybranych kinach i teatrach. Również niektóre kluby sportowe i placówki rekreacyjne mają pule biletów ulgowych dla emerytów powyżej 65. roku życia. Cena takiego biletu zwykle wynosi połowę ceny normalnego biletu na mecz.**

reklama

## ENERGIA ZA DARMO, BO ZE SŁOŃCA TO NAPRAWDĘ SIĘ OPŁACA

Zdaniem meteorologów jesień będzie sucha i ciepła. Dla zwykłego Kowalskiego to zapowiedź przyjemnej aury. A dla Kowalskiego z własną instalacją fotowoltaiczną to realne oszczędności dla rodziny w rachunkach za prąd.

Ciepła jesień to więcej słońca, a więcej słońca to... więcej prądu do wykorzystania.

Poznajcie Roberta Kubicę (trzeci od lewej na zdjęciu), założyciela firmy Silesia Solar, znanego wielu także jako dostawcę internetu z SBL Internet. Robert w marcu podjął decyzję o inwestycji we własne solary. – *Budując w 2007 roku nowy dom, zrezygnowałem z tradycyjnego opalania węglem i zainstalowałem pompę ciepła. Już wtedy liczyłem, że energię do pracy tej pompy również pozyskam z odnawialnych ekologicznych źródeł. W tym roku instalacja elektrowni fotowoltaicznej nabrała ekonomicznego sensu. Moim celem było oczywiście zaoszczędzenie na rachunkach za prąd, ale ważne jest też czystsze powietrze dla moich dzieci.*

Robert wybudował instalację wielkości 68 m<sup>2</sup>, za co zapłacił ok. 45 tys. zł.

Od początku kwietnia instalacja ta zarobiła już na siebie... 6,5 MWh energii elektrycznej, czyli ok. 4000 zł. A przed nim jeszcze słoneczna jesień oraz dni ze słońcem zimą. Instalacja powinna się zwrócić już po ok... 6-7 latach!

Mało tego. Dni słonecznych w najbliższych latach może być więcej, a ceny energii elektrycznej będą rosnąć. Może się okazać więc, że zwróci się jeszcze prędzej.

– *Wygląda na to, że elektrownia produkuje więcej, niż zakładałem i nie mam szans skonsumować tej nadwyżki swoimi odbiornikami w domu, wliczając w to ogrzewanie. Chyba pora pomyśleć o elektrycznym samochodzie – mówi Robert.*

Gdyby Robert budował własną elektrownię słoneczną dzisiaj, zaoszczędziłby jeszcze więcej, bo skorzystał-

by z rządowego dofinansowania Mój Prąd. Na budowę pozyskałby 5000 zł. Co więcej, koszty instalacji można odliczyć od podatku, oszczędzając kolejne tysiące. Teraz energia solarna jest jego nowym wyzwaniem zawodowym.

– *20 lat temu, gdy zaczęliśmy podłączać mieszkańców naszego powiatu do internetu, wiedzieliśmy, że to jest*

*przyszłość. Dzisiaj wiemy już też, że przyszłością jest energia solarna.*

Jakiej inwestycji potrzebujesz, aby nie płacić więcej za prąd? Najlepiej policzyć to przy pomocy kalkulatora na stronie Silesia Solar:

<https://silesiasolar.pl/#kalkulator>.

Zainteresowanych odsyłamy do formularza. – *Zapisz się, a my bezpłatnie*

*zrobimy u Ciebie wizję lokalną, przedstawimy projekt, wycenę, a nawet pomożemy uzyskać dofinansowanie z programu czy eko pożyczkę. A na końcu zrealizujemy inwestycję – poleca Robert Kubica.*

Możesz też skontaktować się telefonicznie: **32 708 0 700**. Warto też śledzić Silesia Solar na Facebooku.



Sfinansowane przez KKW Koalicja Obywatelska PO .N iPL Zieloni

**KOALICJA OBYWATELSKA**

# Michał Gramatyka

Okręg nr 31 / miejsce 7

**#MG7 #GramatykaDoSejmu**

Materiał finansowany przez Komitet Wyborczy Polskiego Stronnictwa Ludowego



# Andrzej Krowiak

**To** znowu JA. Tym razem kandyduję do Sejmu w Okręgu 31, w barwach własnej partii czyli Unii Europejskich Demokratów, występując gościnnie na **Liście nr. 1 Polskiego Stronnictwa Ludowego** na **miejscu 4**. Okręg wyborczy nr. 31 obejmuje: Tychy, powiat bieruńsko – lędziński, Katowice, Chorzów, Mysłowice, Piekary Śląskie, Ruda Śląska, Siemianowice Śląskie, Świętochłowice. W nadchodzących wyborach nie musisz już wybierać „mniejszego zła”. Możesz głosować na MNIE. Zgadzam się, że miasta i gminy Okręgu 31 zasłużyły sobie na posiadanie dobrych, własnych posłów. Ale czy koniecznie musi to być wśród nich premier obecnego rządu? Równie dobrze a może i lepiej mogą to być JA. A teraz kilka zdań o sobie. Mieszkam w Tychach. Jestem emerytowanym pracownikiem naukowym Głównego Instytutu Górniczego w Katowicach z tytułem naukowym doktora nauk ekonomicznych (odpowiednik doktora habilitowanego). Moi koledzy z Politechniki Śląskiej powinni pamiętać, że na tej uczelni również kończyłem Wydział Automatyki. Pracowałem m.in. w Zakładzie nr. 2 FSM (na różnych stanowiskach), w Wojewódzkim Biurze Turnieju Młodych Mistrzów Techniki zakładając w całym województwie Młodzieżowe Kluby Komputerowe, krótko byłem wiceprezydentem miasta Tychy, przez cztery kadencje pełniłem funkcję radnego Rady Miasta Tychy. Seniorzy z różnych miejscowości powinni mnie pamiętać z wykładów, które prowadziłem przez kilka lat na Uniwersytetach Trzeciego Wieku w Mysłowicach, Imielinie, Chełmie Śląskim, Łędzinach, Bieruniu Starym czy w Mikołowie. Moja matka była rodowitą lwowianką a moi rodzice w czasie wojny byli wywiezieni najpierw na Syberię a potem do Kazachstanu. Jako człowiek w połowie Wschodu a w połowie Zachodu czuję ogromny sentyment i sympatię do wszystkich ludzi stamtąd pochodzących.

Dzisiaj trzeba mieć odwagę (a ja ją mam) przeciwstawienia się w publicznej dyskusji świadomym zakłamaniom współczesnej historii. Należy przywrócić honor i cześć wszystkim żołnierzom walczącym z hitlerowcami w II wojnie światowej – i tym którzy walczyli na Zachodzie i tym wyzwalamym Polskę od Wschodu. Trzeba przywrócić prawdę o PRL – tę dobrą i tę złą. Przywrócić szacunek dla milionów Polaków, którzy w biedzie i niedostatku odbudowywali kraj ze strasznych zniszczeń wojennych, zbudowali tysiące fabryk, miliony mieszkań oraz stworzyli miliony miejsc pracy. A oni pracowali nie dla Związku Radzieckiego tylko dla siebie, swoich dzieci i współrodaków. W tych latach dano szansę milionom ludzi osiągnięcia awansu materialnego, społecznego kulturowego i socjalnego jak również szansę na bezpłatne zdobycie wykształcenia.

## Pozdrawiam serdecznie wszystkich wyborców!

## Rozmowa z Gabriela Morawską-Stanecką, kandydatką do Senatu.



Gabriela pochodzi ze Szczyrku. Prywatnie jest szczęśliwą żoną, mamą dwóch dorosłych córek oraz babcią 2-letniego wnuka. Ma dwa psy - Froda i Szantę.

**Gabrielo, jesteś kandydatką opozycji do Senatu z Tychów, Mysłowic i powiatu bieruńsko-lędzińskiego, w ramach tzw. Paktu Senackiego. Na czym on polega?**

Pakt Senacki utworzyły wszystkie partie opozycji demokratycznej – uzgadniając, że w każdym okręgu wyborczym zostanie wystawiony tylko jeden kandydat demokratycznej opozycji przeciwko kandydatowi PiS. Jako kandydatka opozycji do Senatu gwarantuję wyborcom, że będę stała na straży prawa i interesu mieszkańców i mieszkanki Bierunia. Nie pozwolę, by to miasto utraciło środki unijne na rozwój. To dzięki środkom unijnym finansowanych jest wiele inwestycji w tym mieście. Jestem mieszkanką sąsiedniej gminy – Wyr i tak samo jak mieszkańcom i mieszkankom Bierunia, z którymi rozmawiałam, mi także zależy na czystym powietrzu, sprawnej komunikacji i rozwoju infrastruktury w naszym regionie. Dzięki unijnemu finansowaniu Bieruń może realizować projekty związane z remontem i nadbudową hali przy ul. Homera, wymianą oświetlenia ulicznego na ekologiczne, czy budową centrum przesiadkowego przy dworcu w Nowym Bieruniu. To przykłady inwestycji, które mogły zostać wdrożone przez samorząd dzięki wsparciu Unii Europejskiej.

**Dlaczego zdecydowałaś się startować do Senatu?**

Nie jestem zawodowym politykiem, ale uważam to za atut. Jestem prawniczką i od 26 lat zajmuję się problemami zwykłych ludzi. Kocham mój zawód, traktuję go jako powołanie. Dlatego zdecydowałam się kandydować do Senatu. Jestem

kompetentna, merytoryczna, znam problemy ludzi – od lat staram się im pomagać w ich rozwiązywaniu. Wiem, jak trudno dochodzi się alimentów, kiedy jest się samotną matką, wiem również, jakie problemy mają nauczyciele – od lat uczę prawa pro bono i znam sytuację w szkołach. Od lat jestem społeczniczką – uczestniczę w projektach organizacji pozarządowych, wspierających kobiety, dzieci, osoby poszkodowane przez los. Kiedy udaje mi się uzyskać coś dla nich, mam poczucie spełnienia, przekonania, że wybrałam dobry zawód. Teraz jednak jest czas, aby moje doświadczenia wykorzystać w szerszym zakresie: w pracy senatorki, w stanowieniu dobrego prawa, prawa dla każdego człowieka, zrozumiałego, nieskomplikowanego, jasnego.

**Co jako kandydatka do Senatu, chciałabyś zaproponować mieszkańcom i mieszkankom Bierunia?**

Chcę być blisko lokalnych problemów, dostępna dla swoich wyborców i wyborczyń. Jako osoba od zawsze funkcjonująca wśród innych i dla innych, wyobrażam sobie moje biura senatorskie jako miejsca tętniące życiem, aktywne, miejsca, w których będą mogli spotykać się lokalni aktywiści, organizacje pozarządowe, młodzież i seniorzy. Mieszkańcy i mieszkanki Bierunia mówią mi, że potrzebują Senatora, który naprawdę będzie stał na straży ich interesów. Nie schowam się w zamkniętym dla mieszkańców biurze senatorskim. Nie będę rozpowszechniała nieprawdziwych informacji na temat Unii Europejskiej. Z zawodu nie jestem senatorem – jak mój kontrkandydat. Jestem adwokatką i od ponad 20 lat pomagam ludziom, i będę to robiła nadal.

### TOP3

1.



Kolej w każdym powiecie, autobus w każdej gminie. Zmodernizowanie istniejącego i zbudowanie nowych linii kolejowych. Podróż między średnimi i mniejszymi miastami będzie się opłacać. W ciągu 6 lat stworzenie pełnej siatki połączeń lokalnych we wszystkich gminach okręgu tyskiego, mysłowickiego i bieruńsko-lędzińskiego.

2.



Kolejka do lekarza specjalisty nie dłuższa niż 30 dni i leki po 5 złotych. Każdy lek na receptę będzie kosztował nie więcej niż 5 złotych. Taka sama zasada będzie dotyczyć wyrobów medycznych, takich jak pompy insulinowe, aparaty słuchowe, inhalatory. Dzieci, emeryci, renciści, kobiety w ciąży i pacjenci po przeszczepach, będą mieli leki za darmo.

3.



Dwa miliony nowych pieców i własna energia w każdym domu. Dofinansowanie do wymiany 2 milionów domowych pieców węglowych na nowoczesne, bezemisyjne instalacje grzewcze w ciągu 15 lat. Tak jak dzisiaj robimy zaprawy na zimę, każdy będzie mógł wyprodukować własny prąd. Nadwyżki będzie można sprzedawać bez zbędnych formalności.





Materiał wyborczy KW Prawo i Sprawiedliwość



**PiS**

**Maria NOWAK**

**MIEJSCE NR 5**  
**LISTA NR 2**

**DOBRY CZAS  
DLA POLSKI**

**NOWOCZESNOŚĆ I TRADYCJA - TAK  
PATOLOGIA I DEWIACJA - NIE**



**PiS**

**Senator Czesław RYSZKA**

*Musimy uratować  
rodzinę*

Okręg wyborczy do Senatu nr 75  
Tychy, Mysłowice, Bieruń,  
Łędziny, Imielin, Chełm Śl. i Bojszowy

Materiał wyborczy KW Prawo i Sprawiedliwość

# Przez Bieruń na Igrzyska Olimpijskie

**BADMINTON: JOANNA PODEDWORNY Z BRĄZEM ME I YONEX POLISH INTERNATIONAL 2019**

Dla bieruńskiego badmintonisty wrzesień okazał się wyjątkowy. Przyniósł zarówno sukces sportowy na arenie międzynarodowej (brązowy medal mistrzostw Europy U-17 Joanny Podedworny) jak i organizacyjny – bardzo dobrze przygotowany i przeprowadzony turniej YONEX Polish International 2019, podczas którego o punkty do rankingu światowego i Igrzysk Olimpijskich rywalizowało 200 zawodniczek i zawodników z 29 krajów.



Joanna Podedworny, brązowa medalistka mistrzostw Europy U-17.

## Medal bierunianki

Podczas rozegranych w Gnieźnie mistrzostw Europy do lat 17, Joanna Podedworny potwierdziła swój talent i wysoką formę. 14-letnia wychowanka UKS Unia Bieruń Stary znakomicie poradziła sobie ze starszymi zawodniczkami. Awansowała do półfinału, gdzie musiała uznać wyższość późniejszej mistrzyni Europy, Marii Gołubiewy z Rosji. Ostatecznie zdobyła brązowy medal ex aequo z Simoną Pilgaard (Dania). Było to jedyne medalowe trofeum dla Polski.

Serdecznie gratulujemy utalentowanej bieruniance licząc, że jej sukces to zapowiedź kolejnego udanego sezonu badmintonistów UKS Unia Bieruń Stary. Warto bowiem przypomnieć, iż w ocenie działaczy i trenerów sezon 2018/2019 był najlepszym w historii klubu. Zawodniczki i zawodnicy zdobyli całą kolekcję medali w mistrzostwach Polski, startowali w prestiżowych turniejach krajowych i międzynarodowych (w tym w mistrzostwach Europy Juniorów w Tallinie i mistrzostwach świata w Kanadzie). A – przypomnij-

my – w 2018 roku UKS Bieruń wygrał badmintonową klasyfikację punktową w sporcie młodzieżowym, którą prowadzi Ministerstwo Sportu.

## Międzynarodowy turniej

Działacze UKS Bieruń wspólnie z pracownikami BOSiR już po raz piąty zorganizowali międzynarodowy turniej YONEX Polish International.

– Przyjeżdża do nas światowa czołówka badmintonu i chcemy jak najlepiej wykorzystać organizację tej imprezy do promocji naszej dyscypliny i miasta – powiedział Wojciech Palikij, prezes sekcji badmintonowej UKS Bieruń Stary. – Korzystamy też z możliwości, jakie otwiera on dla naszych zawodników, dla których jest to zawsze bardzo cenne doświadczenie. W tym roku na liście startowej byli: Joanna Podedworny, Magdalena Kulska, Zuzanna Parysz, Anna Czuchra, Daniela Bielińska, Wiktor Trecki, Szymon Stokfisz, Alan Ostrowski, Robert Cybulski, Jakub Suszyński. Najlepiej z tej grupy spisał się Robert Cybulski,



W zawodach YONEX Polish International 2019 wystartowało 200 zawodniczek i zawodników z 29 krajów.

który w dwóch kategoriach awansował do ćwierćfinału.

A kto okazał się najlepszy podczas bieruńskiego turnieju? Oto zwycięzcy w poszczególnych kategoriach. Gry singlowe: Jordan Hart (Walia) i Mads

Christophersen (Dania), gry podwójne: Amalie Magelund, Freja Ravn (Dania) i Zach Russ, Steven Stallwood (Anglia), miksty: Amalie Magelund i Mikkel Mikkelsen (Dania).

Leszek Sobieraj

# Fruwali nad skateparkiem

## NA HULAJNOGACH I BMX

Hulajnoga wraca do łask i to w jakim stylu! Powstają kluby amatorskie i wyczynowe, są organizowane mistrzostwa miast, okręgów i mistrzostwa Polski. Pojawiły się szkółki jazdy i tricków na hulajnodze, organizowane są obozy sportowe...

Bieruń dołączył do miast, w których zaplanowała moda na wyczynową jazdę i akrobacje na hulajnogach. Mogliśmy się o tym przekonać podczas zorganizowanych przez BOSiR zawodów w skateparku. Na starcie imprezy, która otworzył burmistrz Krystian Grzesica, stanęło 31 śmiałków. Zawodnicy mieli do wykonania dwa minutowe przejazdy, po których wyłoniono finalistów. Ci z kolei musieli zaprezentować swoje umiejętności w drugim, 1,5-minutowym pokazie. Oto wyniki. Junior: 1. Oliwier Kołodziej, 2. Gabriel Biernacki, 3. Tymon Pudełko. Pro: 1. Kacper Szafranski, 2. Oskar Wasilewski, 3. Kamil Trzupek.

Z kolei podczas zawodów BMX JAM VOL. 8 najefektowniej nad skateparkiem fruwali: 1. Kamil Długosz, 2. Maks Płuciennik i Krystian Otłowski – w kategorii Pro oraz 1. Daniel Gądzik, 2. Filip Jakubiec, 3. Borys Cieślak – w kat. Amator. LS



## BAROMETR PIŁKARSKI

# Pogoda dla Unii

**Pierwsze mecze sezonu pokazały, że cel jakim jest awans do klasy A, piłkarze Unii Bieruń wzięli sobie poważnie do serca. Po pięciu meczach zespół Tomasa Kozieła jest wiceliderem i jako jedna z trzech niepokonanych drużyn ma na koncie najwięcej strzelonych goli – 24 i stosunkowo niewiele straconych – 8. Piast natomiast nie złapał jeszcze swojego rytmu, na dodatek jeden mecz musiał oddać walkowerem...**

## Piast Bieruń Nowy

Chodzi o spotkanie z BKS Bielsko. Działacze klubu byli zmuszeni zrezygnować z organizacji meczu na wieść, że do Bierunia ma przyjechać kilkuset fanów BKS, wspomaganych kibolami z innego klubu oraz o spodziewanej konfrontacji w Bieruniu z grupą GKS Tychy. Bezpieczeństwo kibiców i pi-

karzy podczas meczów ma priorytet, stąd decyzja o odwołaniu meczu i w konsekwencji Piast musiał oddać punkty walkowerem. W państwie, które chce uchodzić za praworządne, niektórzy zdobywają ligowe punkty poprzez zastraszenie...

Osiem meczów i zaledwie cztery punkty – to nader skromny bilans dotychczasowych występów podopiecznych Kamila Oziminy. Rozgrywki rundy jesiennej osiągnęły już półmetek, a zespół plasuje się w tabeli na przedostatnim miejscu. Najwyższy czas, by zaczął zdobywać kolejne punkty, bo strata do odrobienia jest coraz większa.

– Najślabszy mecz, jaki do tej pory zagraлиśmy to spotkanie z Iskrą Pszczyna. Nie kryłem swoich pretensji do zawodników, bo na naszym boisku to my musimy dyktować warunki, to dla rywala powinien być ciężki teren, a tymczasem nam szło jak po grudzie. W zasadzie oddaliśmy mecz bez walki, po serii błędów... Tak grać po prostu nie można. Iskra była tego dnia zespołem lepszym, zagrała agresywnie od początku meczu

i to przyniosło efekt. Z kolei wynik meczu z Bestwinką nie odzwierciedla tego, co działo się na boisku. Zaczęliśmy mecz bardzo dobrze, uzyskaliśmy przewagę, jednak błąd naszego bramkarza Maćka Wielgusa spowodował, że straciliśmy gola. Niestety, przy drugiej bramce też muszę wspomnieć o Maćku, który w niewymuszonej sytuacji sfaulował przeciwnika w polu karnym. Drugi gol padł z karnego i to „ustawiło” mecz. Bestwinka skupiła się na obronie i czekała na szansę w kontrataku. Ale nadal prowadziliśmy grę i wydawało się, zdobycie bramki to tylko kwestia czasu. W końcu jednak to my straciliśmy gola. Zdecydowanie do poprawy jest gra defensywna całego zespołu. Za łatwo tracimy gole, a w kilku przypadkach sami przyczyniliśmy się do tych strat. Nieco lepiej pod tym względem było w spotkaniu z Sokołem, z którym zanotowaliśmy pierwszy remis. Mimo optycznej przewagi Sokoła, uważam 0:0 za sprawiedliwy wynik. Szkoda, że w innych meczach nie graliśmy tak konsekwentnie w defensywie...

**Liga okręgowa.** Tak grali: Bestwinka – Piast Bieruń 3:0, Piast Bieruń – Studzienice 1:2, Piast Bieruń – Iskra Pszczyna 1:4, Piast Bieruń – BKS Stal 0:3 (w.o.), Sokół Wola – Piast Bieruń 0:0.

**Najbliższe mecze:** 28.09 Piast Bieruń – Ogrodnik Cielmice, 5.10 LKS Łąka – Piast Bieruń, 12.10 Piast Bieruń – Bestwina, 20.10 Wisła Wielka – Piast Bieruń, 26.10 Piast Bieruń – Czarni Jaworze, 3.11 Rekord II Bielsko – Piast Bieruń.

## Unia Bieruń

Pierwsze mecze sezonu dowodzą, że trener Tomasz Kozieł ma ekipę o dużym potencjale – w 5 meczach zespół zdobył 13 punktów i raz za razem po prostu gromi rywali, wygrywając różnicą kilku bramek. Z jednym wyjątkiem – mecz z rezerwą MKS Łędziny.

– Z przebiegu gry muszę przyznać, że był to dla nas remis dość szczęśliwy – powiedział. – Nie poznawałem drużyny, nic chłopakom nie wychodziło, ale ostatecznie udało nam się zremisować... A potem przyszła seria wygranych – wysokich i pewnych. Więcej niż w pozostałych spot-

kaniach problemów było w meczu z Czułowianką, ale wynikało to także z tego, że boisko jest w fatalnym stanie. Gra drużyny zaczyna się ząbnić, zawodnicy coraz lepiej się rozumieją i realizują to, co ustalamy przed meczami. Dużo do gry wnosi Szymon Bobla, którego doświadczenie jest wręcz trudne do przecenienia. Kieruje grą, jest łącznikiem między defensywą a atakiem. Michał Oślizłok natomiast może grać na każdej pozycji – zaczynał sezon jako ofensywny pomocnik, a ostatnio jest na środku obrony. Kamil Fijoł pracuje za dwóch, wyróżnia się także bramkostrzelny Adrian Dulęba i ta czwórka tworzy trzon zespołu, który mam nadzieję nadal będzie grał z taką konsekwencją.

**Klasa B.** Tak grali: Unia Bieruń – MKS II Łędziny 4:4, UKS Warszowice – Unia Bieruń 1:5, Unia Bieruń – Czarni Piasek 7:1, Czułowianka Tychy – Unia Bieruń 0:2.

**Najbliższe mecze:** 6.10 LKS Mizerów – Unia Bieruń, 13.10 Unia Bieruń – LKS Gardawice, 20.10 Nadwiślan Góra – Unia Bieruń. **Leszek Sobieraj**

# Królowa sportu zawita do Bierunia

## ROZMAWIAMY Z ANNĄ BARON, PREZESEM KLUBU SPORTOWEGO UNIA BIERUŃ STARY

**Po raz pierwszy w historii bieruńskiego futbolu obowiązków prezesa klubu podjęła się kobieta. Od kilku miesięcy funkcję tę sprawuje w Unii Bieruń Stary Anna Baron. Nową prezes poprosiliśmy o krótką rozmowę.**

**Rodnia: Skąd decyzja, by podjąć się obowiązków prezesa klubu?**

**Anna Baron:** – Właściwie całe moje życie związane jest ze sportem, w tym z Unią. Mój ojciec był zawodnikiem, a potem trenerem w klubie, brat także tutaj grał w piłkę nożną. Ja natomiast chodziłam do klasy sportowej o profilu sportowym – dziewczyny grały w koszykówkę, chłopcy w futbol, właśnie w Unii Bieruń Stary. Tak więc klub cały czas jest obecny w moim życiu, natomiast to, że zdecydowałam się pokierować Unią, było po prostu impulsem. Pojawiła się taka propozycja, więc postanowiłam spróbować zwłaszcza,

że zarządzanie jest wpisane w moje życie zawodowe. Wcześniej kierowałam różnymi podmiotami, prowadzę własną firmę, jestem prawnikiem – radcą prawnym, więc zarządzane w tym podstawowym zakresie nie jest mi obce. Oczywiście kierowanie klubem sportowym wymaga dodatkowej wiedzy i umiejętności. Mam na myśli np. rejestrację zawodników, organizację meczów, kontrakty trenerskie, kontakty z PZPN, itd. Tutaj, zwłaszcza w tym pierwszym okresie, bardzo liczę na moich współpracowników. Na szczęście są w zarządzie osoby, którym bardzo zależy na klubie, mocno angażują się w działalność. To mnie mobilizuje i bardzo pomaga. Wierzę, że mając duży potencjał – jako miasto i klub – uda nam się w stosunkowo szybkim czasie zrealizować nasze cele.

**Od kilku sezonów drużyna gra w klasie B – najniższej w Podokręgu Tyskim. Pora, by Unia nawiązała do niedawnych tradycji i grała przynajmniej dwie klasy wyżej...**

– To właśnie jeden z naszych celów, oprócz oczywiście dalszej rozbudowy młodzieżowego zaplecza. Wierzę, że tak się stanie, bo w klubie zaplanowała powszechna – można powiedzieć – mobilizacja, poczynając od piłkarzy. W porównaniu z poprzednim sezonem, kiedy na treningi przychodziła garstka zawodników i nieraz trudno było skompletować zespół, teraz na zajęcia przychodzi po 30. Wrócili też piłkarze, którzy od dawna nie grali w Unii. To buduje atmosferę. Mam też nadzieję na pozyskanie sponsorów i dalszą pomoc ze strony władz miasta, które wspierają nasz klub. W przyszłym roku Unia Bieruń Stary świętowała będzie jubileusz 95-lecia, a moim marzeniem jest, by na 100-lecie drużyna zagrała już w lidze okręgowej.

**Bardzo przeżywa pani mecze drużyny?**

– Tak, to zawsze spora dawka emocji. Bardzo żałowałam, że nie mogłam być na spotkaniu z rezerwami

MKS Łędziny, oglądałam natomiast pozostałe mecze. Na tym poziomie rozgrywek nie ma agresji, wrogości, wszyscy się znają, zarówno piłkarze, działacze i kibice. I właśnie to bardzo mi odpowiada.

**W Unii działa jeszcze sekcja szachów, skata, od jakiegoś czasu mówi się o powołaniu kolejnej...**

– Szachy i skat to znakomita alternatywa i poszerzenie oferty dla naszych mieszkańców – i młodych i starszych. Chcemy by się nadal rozwijały. Rzeczywiście, przymierzamy się do utworzenia kolejnej sekcji – lekkiej atletyki. Bardzo wiele osób amatorsko uprawia bieganie, my chcemy stworzyć dzieciom i młodzieży możliwość profesjonalnych treningów i startowania w zawodach w barwach klubu i miasta. Podejmujemy więc starania, by zmodernizować należący do miasta obiekt BOSiR-u. Na stadionie może powstać pełnowymiarowa bieżnia, jest też miejsce na skocznię, rzutnie, itd. Chcemy skorzystać z różnych możliwości pozyskania



środków, by przygotować projekt i ruszyć z pracami. Zresztą w najbliższym czasie wiele się będzie działo, jeśli chodzi o bazę sportową. Być może uda nam się uzyskać środki z budżetu obywatelskiego na dofinansowanie budowy Orlika, a w przyszłym roku ma być oddane boisko treningowe Unii. Ponadto planujemy w budynku urządzić siłownię z prawdziwego zdarzenia.

**Dziękuję za rozmowę.**

**Rozmawiał Leszek Sobieraj**

# Galen Dance Festival z Iwoną Pavlović

W drugi weekend października w Bieruniu po raz kolejny odbędzie się taneczne show – Galen Dance Festival. Przez dwa dni w ramach turnieju odbędą się trzy imprezy taneczne. Uczestników oceniać będzie jury w międzynarodowym składzie. A niedzielą galę wieczorną poprowadzi Iwona Pavlović.

Galen Dance festiwal odbędzie się w dniach 12 i 13 października w Hali Sportowej BOSiR przy ul. Szarych Szeregów 15. W skład festiwalu wejdą tym roku trzy imprezy:

- Grand Prix Polski Seniorów (12 października – sobota)
- Międzynarodowy Turniej Tańca Towarzystwa (13 października – niedziela)
- V Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzystwa o Puchar Burmistrza Miasta Bierunia oraz Starosty Bieruńsko-Lędzińskiego (12-13 października)

Zmagania uczestników będą oceniane przez grono sędziowskie, w skład którego w tym roku wchodzi kilku sędziów zagranicznych. Patronat honorowy nad tegoroczną edycją turnieju – obok Burmistrza Miasta Bierunia i Starosty Bieruńsko-Lędzińskiego – objął również AWF Katowice. Organizatorem imprezy jest Szkoła Tańca WIR, przy wsparciu Bieruńskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji oraz Bieruńskiego Ośrodka Kultury.



Wstęp na trybuny, z których będzie można podziwiać umiejętności tancerzy jest dla mieszkańców powiatu bieruńsko-lędzińskiego bezpłatny – z wyjątkiem wieczornej gali w niedzielę. Żeby obejrzeć finał prowadzony przez Iwonę Pavlović –

charyzmatyczną jurorkę programu telewizyjnego Taniec z Gwiazdami – trzeba będzie zapłacić za wstęp 25 zł.

Widzowie spoza powiatu za wstęp na turniej zapłacą 25 zł, a na galę wieczorną – 30 zł.

SW

## Placuszki z dyni

Jesienny jadłospis bez dyni? Nie-  
możliwe! Dynia nadaje się na obiad  
i na deser, można z niej przygotować  
ciasta, soki, zupy. Dziś proponujemy  
placiki z dyni podobne do tych ziem-  
niaczanych.

Składniki:

- pół kilograma miększu z dyni
- 2/3 szklanki mąki pszennej
- dwa jajka
- dwie łyżki oliwy z oliwek
- olej do smażenia
- przyprawy: imbir, sól, pieprz

Przygotowanie: dynię oczyścić z pestek, obrać ze skóry i zetrzeć na tarce o grubych oczkach. Wbić jajka, dodać oliwę, łyżeczkę imbiru, sól i pieprz do smaku, wymieszać. Dodać mąkę i wymieszać wszystkie składniki. Olej rozgrzać na patelni, nakładać łyżką niewielkie porcje ciasta i smażyć z obu stron.

Gotowe placiki można podawać zarówno na słodko, ze śmietaną i cu-

krem, jak też z ulubionymi sosami, np. pomidorowym lub ziołowym.



## KRZYŻÓWKA

Miejsca lodowca dala	Wśród polskich miast	Uprawia ją oracz	Alarm Sarmaty		Dawny policjant carski	Krzywa płaska	System rozgrywek	Sąsiad Armenii
			Ancymonek					
Cykl od zasiewu do zbioru				6		5		
Batonik firmy Nestle			Kelnerski obszar					
Chęć, zamiar	10		Skupiona na lekcji					
			AC .... klub Piątka				9	13
Żółty owoc		Polska firma jubilerska	Ukryta pod maską	Szczelna grupa		Czekoladki ze słowem dziękuję	... Baba, Arab z baśni	Tam opada kurtyna
Drobna plamka								
Sprzedawca plisy za bilon				11				
Muzeum na Kasprzuchach	2	Służbowy strój policjanta	Zespół Jana Wojdaka					12
			Semicki kraj z Niniwą					
Miejscowość u wód						Komenda działownego	Finał powieści	
			Jeszcze nie okowita					
	7	1				3		
Ostra krawędź		Kontuar w sklepie	Bezpieczne lokum	Cecha delikatnej, kulturalnej osoby		Stoi w garażu		Czerwony kolor karciany
Talia lub Klio								
Ma śniadą skórę						Blednie przy specu		
Żal, niechęć						Bank w grze w karty		15
							8	
Czarna skała wylewna		Był nim Saddam Husajn						
				14				
						Graficzny symbol firmy		
			4					

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

Wśród tych, którzy nadeszły prawidłowe rozwiązanie krzyżówki na adres: [rodnia@bok.bierun.pl](mailto:rodnia@bok.bierun.pl) rozlosujemy nagrody w postaci bieruńskich gadżetów. Po odbiór nagród zapraszamy do Urzędu Miasta Bierunia, pokój 28, segment B.

reklama

**Zamów reklamę w Rodnia**

Ewa Kunc  
[ewa.kunc@rodnia.pl](mailto:ewa.kunc@rodnia.pl)  
tel.: 32 325 72 40  
605 874 605

Dorota Pajor  
[dorota.pajor@rodnia.pl](mailto:dorota.pajor@rodnia.pl)  
tel.: 32 325 72 15  
601 624 255

Tychy, al. Piłsudskiego 12

JESTEŚMY Z WAMI OD 1992 R.



# Rodnia

Wydawca: Bieruński Ośrodek Kultury • ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Sylwia Witman • Zespół: Leszek Sobieraj, Kamil Peszat

Adres redakcji: ul. Spiżowa 4, 43-150 Bieruń • tel: 32 216 40 16, e-mail: [rodnia@bok.bierun.pl](mailto:rodnia@bok.bierun.pl)

Nakład: 4000 egzemplarzy • Skład: Tomasz Pałka, Graphen • Druk: Polska Press Sp. z o.o. Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca, zastrzega sobie też prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.